

Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine



MAI
2019
-N°196-

DOSSIER p. 11

*C'est parti pour 6 mois
d'animations sur les berges
de Seine !*

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

Les 4 Heures d'Épinay reviennent

p. 16

ÉLECTIONS EUROPÉENNES

Votez le 26 mai !

p. 22

VOTRE VILLE

Imaginez le futur de la salle Blumenthal

p. 28



Sommaire



ÉDITORIAL

3 Édito du maire

ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 En mars et avril

LE DOSSIER

11 C'est parti pour 6 mois d'animations sur les berges de Seine!

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

16 Les 4 Heures d'Épinay reviennent!

17 Commémorations de l'abolition de l'esclavage et de la fin de la Seconde Guerre mondiale

Associations

18 Spectacle d'Ambiance / Brocante d'Ecoreso / Fête du drapeau haïtien / Collecte de sang / Timoun Show de l'ADA / Art et littérature avec Et si ensemble / L'AGO fait son show / Tournoi du Judo-Club d'Orgemont

Culture

20 Lumière sur les élèves du Conservatoire / Maëva & Nova's tone / Balades dans les cités-jardins / Festival de contes

Spectacles

21 Tango argentin au Festival Métais / Danse avec 9 / Plongée dans Le Petit Bain

Et aussi

22 Élections européennes / Matinale du BTP

23 Journées de la parentalité / Fête des mères / Pont de l'Ascension / Les rendez-vous de la Maison des parents

Nos aînés

24 Plan canicule / Logement disponible à la résidence Saint-Saëns

Jeunesse

25 Planning familial / Fermeture exceptionnelle des espaces Jeunesse / Les rendez-vous du mois

VOTRE VILLE

Actualités

26 Budget participatif : les projets retenus

28 Appel à idées pour le futur de la salle Blumenthal

Développement durable

29 Un potager au lycée Feyder / Ça pousse dans le jardin Vavilov

Conseil municipal

30 Séance du 11 avril

Travaux

31 Les nouveaux chantiers ce mois-ci

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

32 Le patrimoine méconnu : le bureau du patrimoine archéologique

VOS TALENTS

33 Les élèves du collège Jean Vigo députés d'un jour

VIE PRATIQUE

34 Carnet / Vos élus / Permanences / Déchets, mode d'emploi

EXPRESSION LIBRE

38 Les tribunes politiques

AGENDA

39 Les rendez-vous en mai



“
Venez profiter des animations riches et variées qui vous sont proposées tous les dimanches jusqu'en octobre sur les berges de Seine
”

Éditorial

Le printemps s'invite au bord du fleuve... À partir de ce mois de mai - et plus exactement du week-end des 11 et 12 mai - la Ville vous donne en effet rendez-vous chaque dimanche après-midi sur les berges de Seine réaménagées et embellies... et ce, jusqu'en octobre. Durant la période estivale, cette offre sera même étendue aux mercredis. Musique, sport, activités artistiques : il y en aura pour tous les goûts, pour tous les âges, pour tous les publics. Alors - seuls, entre amis ou en famille - venez profiter des animations riches et variées qui vous sont proposées. Vous en retrouverez les tours et contours dans le dossier de votre magazine.

Deuxième sujet au menu de ce numéro : les résultats du budget participatif sont désormais connus. Les lauréats ont été désignés. Place maintenant à la réalisation des projets! Au cours des huit prochains mois, ceux que vous aurez plébiscités vont voir le jour. Une belle concrétisation et une manière nouvelle de vivre la démocratie locale au quotidien. Participation citoyenne toujours : un appel à idées vient d'être lancé afin de donner une nouvelle vie à la salle Blumenthal. Alors, tous à vos crayons et à vos écrans pour déposer vos propositions sur la plateforme uneideepourepinay.fr!

Autres temps forts des semaines qui s'ouvrent : les traditionnelles commémorations. Celle du 74^e anniversaire du 8 mai 1945 tout d'abord, qui marqua la fin de la Seconde Guerre mondiale et le début de la construction européenne. Celle du 171^e anniversaire de l'abolition de l'esclavage le 10 mai en second lieu. À cette occasion, la projection d'un film sera notamment proposée gratuitement aux Spinasiens. Venez nombreux!

Un dernier mot pour évoquer les prochaines élections européennes qui se dérouleront le dimanche 26 mai. Ce scrutin est trop souvent boudé par les électeurs, car considéré à tort comme secondaire. Je vous invite donc - en tant que citoyens français et européens - à vous rendre massivement aux urnes pour exprimer votre choix, quel qu'il soit!

Très cordialement

P.S. : À l'heure où j'écris cet éditorial, la cathédrale Notre-Dame de Paris vient de brûler. Je proposerai lors du prochain conseil municipal le vote d'une aide exceptionnelle de la Ville pour contribuer à la rénovation de ce patrimoine national unique.

Hervé Chevreau

Votre Maire et Conseiller départemental

[f](https://www.facebook.com/HerveChevreau) Hervé CHEVREAU [t](https://twitter.com/HerveChevreau) @HerveChevreau [i](https://www.instagram.com/hervechevreau) hervechevreau

E P I N A Y - S U R - S E I N E

Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Epinay-sur-Seine
1-3, rue, Quétingny, 93800 Epinay-sur-Seine - Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau • Rédactrice en chef : Armelle Calippe • Coordination et rédaction : Pascale Decressoc • Rédaction : Bastien André, Joëlle Athouel, Romain Bernardon, Armelle Calippe, Éric Dumoulin, Mathias Olivero • Relecture et correction : Alexis Gau • Photos (DR) : Jean-Christophe Lemasson, Veitchka Atanasova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Jean-Luc Vallet, Guillaume Pichot, Jean-Louis Fernandez, Damian Siqueiros, Sophie Steinberger, Raphaël Baronini • Réalisation et mise en page : Luciole • Impression : Corlet Imprimeur • Tirage : 23 500 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution



Suivez l'actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr

[f](https://www.facebook.com/villeepinaysurseine/) /villeepinaysurseine/

[t](https://twitter.com/epinaysurseine) @epinaysurseine

[i](https://www.instagram.com/epinaysurseine) @epinaysurseine

25 au 27
MARS

Une délégation spinassienne à Auschwitz

Monsieur le Maire Hervé Chevreau, le premier adjoint Patrice Konieczny, et le conseiller municipal Armand Elmaleh ont accompagné des élèves de 1^{re} du lycée Jacques Feyder à Auschwitz (Pologne) lors d'un voyage pédagogique organisé en partenariat avec le Mémorial de la Shoah.



Le rendez-vous emploi des jeunes

Les jeunes avaient rendez-vous mercredi 27 mars place René Clair pour l'opération « Jobs d'été et quartiers de l'alternance » organisée par la Ville et Plaine Commune. Les jeunes ont pu rencontrer de nombreux recruteurs qui proposaient des emplois saisonniers pour l'été ou des contrats en alternance pour la rentrée de septembre. Plusieurs acteurs locaux de la formation étaient également présents.



27
MARS

Les résidences Saint-Saëns et Offenbach ont 10 ans

Les résidences Camille Saint-Saëns et Jacques Offenbach, qui accueillent, pour la première, des personnes de plus de 60 ans, retraitées et autonomes et, pour la seconde, des seniors en perte d'autonomie ou dépendantes nécessitant un accompagnement et une prise en soin adaptés, ont fêté leur 10 ans ! Un anniversaire célébré en présence des résidents, du Maire Hervé Chevreau, de Danielle Le Gloannec, adjointe chargée des Seniors, de nombreux élus et des représentants d'Arpavie qui gère l'établissement Jacques Offenbach.



28
MARS

Bravo aux championnes!

L'équipe de football féminine du lycée Jacques Feyder championne de France UNSS a été accueillie avec leurs professeurs d'EPS* et Alain Durant, le proviseur du lycée, à l'Hôtel de Ville par le Maire Hervé Chevreau, Samia Azzouz, adjointe chargée des Affaires sportives et de nombreux élus.

* Éducation Physique et Sportive



29
MARS



29
MARS

Un autre regard sur Épinay

Les photographes amateurs de l'Union des Artistes d'Épinay, dirigée par Armand Marty, ont convié les Spinassiens à porter un autre regard sur le territoire communal au travers de l'exposition « Épinay insolite » qu'ils ont organisée à l'ancienne bibliothèque Mendès France. Patrice Konieczny, adjoint chargé de la Culture, et de nombreux élus ont assisté au vernissage de cette exposition.



30
MARS

Un grand rendez-vous musical à l'Espace Lumière

À l'invitation du Conservatoire de Musique et de Danse, l'Orchestre d'Harmonie des Gardiens de la Paix a donné un concert exceptionnel à l'Espace Lumière. Cet ensemble qui se produit dans les plus grandes cérémonies de France, a émerveillé le public spinassien.



En rythme au PMO

Les élèves danseurs de l'Association de Gymnastique d'Orgemont, dirigée par Valérie Moutoussamy, se sont produits sur la scène du Pôle Musical d'Orgemont. Modern jazz, danses urbaines, afro, danses contemporaine et classique... les spectateurs en ont pris plein les yeux!

Les assistantes maternelles étaient au rendez-vous

Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) a organisé la 3^e édition du speed meeting parents / assistantes maternelles à l'Espace culturel. Un rendez-vous qui a attiré de nombreux parents venus rencontrer les assistantes maternelles agréées indépendantes de la ville et se renseigner sur les modes de garde existants.

6
AVRIL



+ de photos des événements de la ville sur www.epinay-sur-seine.fr

Bravo aux Aiglons!

Le challenge des Aiglons, organisé par la section cyclisme du Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine sur l'esplanade de l'Hôtel de Ville, présidé par Evelyne Meert, s'est déroulé sous un beau soleil. Bravo à tous les jeunes participants.



Merci aux bénévoles!

Une soirée a été organisée à l'Espace Lumière en l'honneur des bénévoles qui se démènent au quotidien pour mener à bien des projets fédérateurs pour les Spinassiens. Monsieur le Maire Hervé Chevreau, Brigitte Espinasse, son adjointe chargée de la Vie associative et de nombreux élus étaient présents pour l'occasion.



Une brocante sous le soleil

C'est sous un beau soleil que s'est déroulée boulevard Foch la brocante organisée par l'association La Colombe, présidée par Mathilde Frontal. Un rendez-vous qui a permis aux Spinassiens de faire des emplettes à moindre coût tout en donnant une seconde vie à des objets inutilisés.



Concert de carême à l'église Saint-Médard

L'ASMOR, présidée par Jean-Marie Ducroq, a donné son concert de carême en l'église Saint-Médard le dimanche 7 avril. Au son de l'orgue et des contes, le chœur a chanté une palette d'œuvres musicales variées, de Gounod à Puccini, en passant par Langlais et Poulenc.



Ambiance cabaret à l'Espace Lumière

Les seniors spinassiens avaient rendez-vous à l'Espace Lumière pour le spectacle *Viva Paradis*, une revue inspirée des plus grands cabarets parisiens. Un après-midi fort apprécié des aînés auquel ont assisté Monsieur le Maire Hervé Chevreau, Danielle Le Gloannec, son adjointe chargée des Seniors, et de nombreux élus.



Inauguration de la ludothèque

Deux semaines après son ouverture le 30 mars, en présence du Maire Hervé Chevreau, une matinée « portes ouvertes » a été organisée à la ludothèque « L'Île aux jeux » pour permettre aux Spinassiens de découvrir ce nouveau lieu dédié au jeu libre et destiné aux enfants de 0 à 6 ans. Les parents ont pu appréhender les différents espaces de jeux (transvasement, société, construction, symboliques) et préparer leur adhésion.



+ de photos des événements de la ville sur www.epinay-sur-seine.fr

Une fête pour célébrer le printemps

Le quartier de La Source-Les Presles a fêté l'arrivée du printemps en organisant un après-midi festif au centre commercial des Presles. De nombreux ateliers et animations étaient au programme. Les associations, les services municipaux ainsi que l'Espace Nelson Mandela et le Conseil citoyen ont permis aux petits et aux grands de passer un moment agréable et convivial. Monsieur le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus ont pris part à l'événement.



13
AVRIL

Soirée loto et lancer de bâton

Le Twirling-Club d'Épinay présidé par Sylvie Roumegou, a organisé un loto au gymnase Félix Merlin. Les plus chanceux ont pu remporter de jolis lots. Les participants ont aussi pu applaudir les twirleuses et twirleurs venus faire découvrir l'étendue de leur talent alliant adresse, grâce et précision. Mohammed Cherfaoui, conseiller municipal délégué chargé des Associations, et de nombreux élus ont participé à l'événement.



Fiesta à l'Espace Lumière

Grand succès pour la 7^e édition à l'Espace Lumière du festival Rueda de casino, organisé par l'association Danse latina, présidée par Luis Gelvez, en présence de sa fille Rita. Après un show *caliente*, les écoles de danse se sont affrontées devant un jury de professionnels de la salsa puis le public est entré dans la danse, porté par les rythmes entraînants des plus grands DJ de la scène salsa parisienne. Monsieur le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus étaient de la fête.



Le nouvel an Khmer célébré à Épinay

Gastronomie typique de l'Asie du Sud-Est, jeux et danses étaient au programme de la fête organisée au centre socioculturel des Écondeaux à l'occasion du Nouvel an Khmer par l'association Asie du Sud-Est présidée par Ngim Tieng Tan. Le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus étaient présents à cette occasion.

14
AVRIL



14
AVRIL



Hip-hop au gymnase du Parc Municipal des Sports

Step to step 360, l'événement organisé par l'association Exponentielle au gymnase du Parc Municipal des Sports, a attiré un public nombreux venu applaudir les exploits des danseurs de tous âges. Monsieur le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus sont venus assister à l'événement.

Bienvenue au 77, avenue d'Enghien !

La métamorphose du 77, avenue d'Enghien se poursuit. Deux bâtiments neufs composés de logements de qualité ainsi que quatre petites maisons individuelles ont été construits et inaugurés jeudi 18 avril par le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus accompagnés des représentants de Minerve, et des bailleurs In'li et France Habitation. La rénovation de ce quartier a aussi entraîné la création des rues Michelet et Caillebotte.

18
AVRIL



19
AVRIL



Anges et démons se détendent avant le bac

Avant de passer le bac en juin prochain, les élèves de terminale des lycées Jacques Feyder et Louise Michel ont été invités à un bal à l'Espace Lumière sur le thème « Ange ou démon ». Organisé par la Ville, il a impliqué les jeunes fréquentant les espaces Jeunesse. Ramej Kassamaly, adjoint chargé de la Jeunesse, a pris part à l'événement.

Bonne année du bélier!

Les Tamouls, communauté originaire du sud de l'Inde, sont entrés dans l'année du bélier en ce mois d'avril. L'association Vidhya, présidée par Apputhurai Yogarajah, promouvant la culture tamoule à Épinay-sur-Seine et enseignant ses arts et traditions, a fêté la nouvelle année à l'Espace culturel, en présence de Monsieur le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus. Chant, danse, lecture de poèmes ont agrémenté cet après-midi festif.



20
AVRIL

Coldplay forever

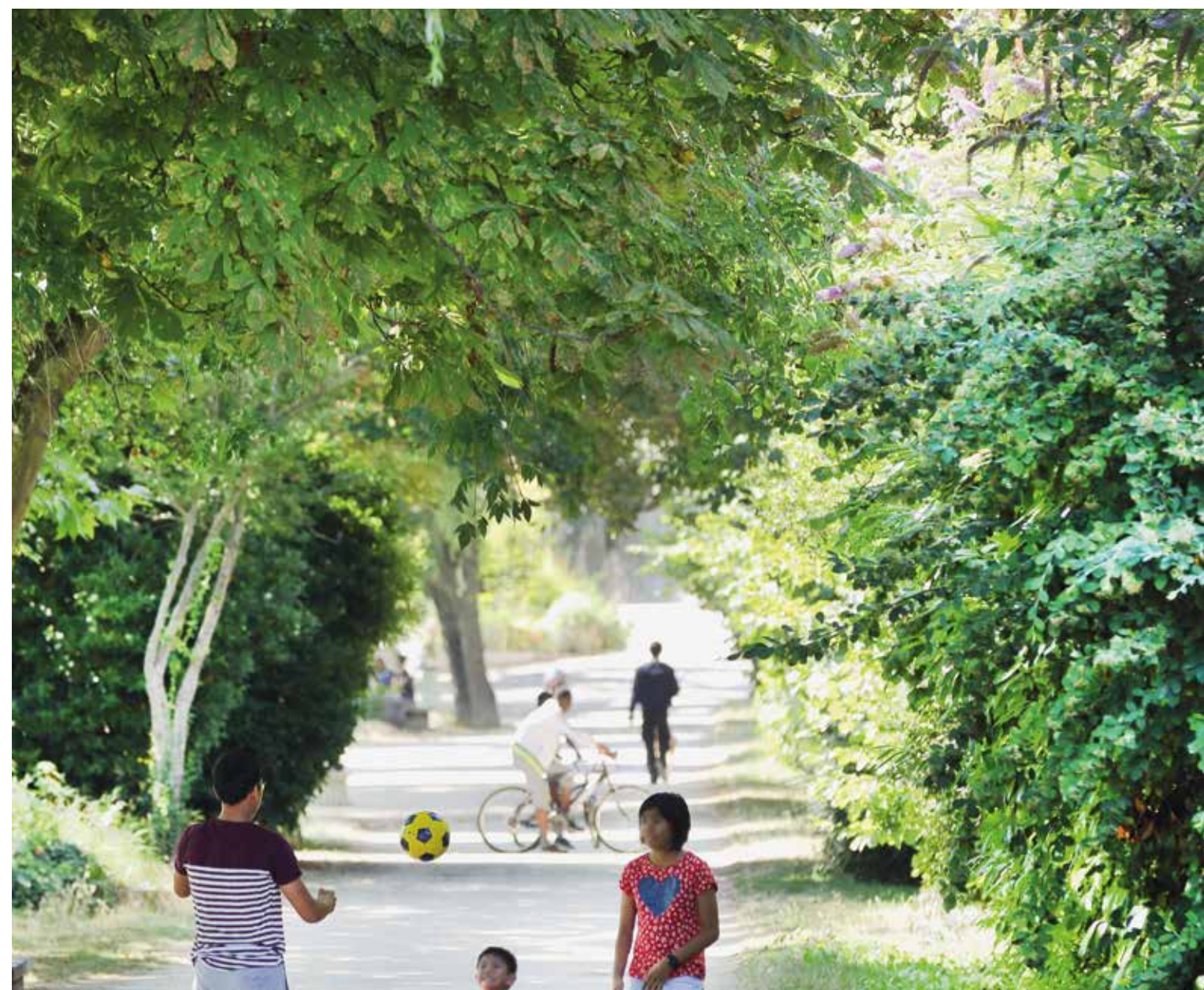
Les musiciens du PMO, de l'association Promess et d'Arcana ont célébré le mythique groupe Coldplay le temps d'une soirée au Pôle Musical d'Orgemont. Un grand moment de musique et d'émotion partagé par un public réjoui. De nombreux élus ont pris part à l'événement.



21
AVRIL

Chasse aux œufs

C'est sous un beau soleil que les enfants sont partis à la chasse aux œufs dans le parc de l'Hôtel de Ville où des fermettes avaient été installées. Une fois leurs paniers bien remplis, ils ont pu les échanger contre de délicieux chocolats et se divertir grâce aux animations qui leur étaient proposées. Entre les manèges, le maquillage, le poney et la pêche à la ligne, ils avaient l'embaras du choix. Monsieur le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus étaient présents à cet événement.



Berges de Seine

Des rendez-vous jusqu'à l'automne!

Dès le mois de mai, vous avez rendez-vous, chaque dimanche, sur les berges de Seine pour des animations diverses et variées qui vous dévoileront toutes les facettes de cet espace paysager remarquable. Musique, sport, balades... il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges jusqu'à l'automne. À chaque saison, de nouvelles surprises vous attendent. N'attendez pas pour vous laisser séduire!

Berges de Seine

C'EST PARTI POUR 6 MOIS D'ANIMATIONS SUR LES BERGES DE SEINE !

Les rendez-vous des berges se déclinent au fil des saisons. De mai à octobre, venez profiter de toutes les surprises qui vous attendent. Que vous soyez plutôt nature, mélomane ou sportif, que vous aimiez peindre, danser ou fabriquer des objets en matériaux de récupération, les Rendez-vous des berges vous attendent tous les dimanches entre amis ou en famille de 14h30 à 17h30.



Suivez l'actualité des animations des berges sur Facebook en scannant ce QR Code!



CE PRINTEMPS SUR LES BERGES

- 11 et 12 mai : premier Rendez-vous des berges (voir programme en p. 14-15)
- 18 et 19 mai : 4 Heures d'Épinay reviennent ! (voir programme en p. 16)
- Dimanche 26 mai : journée mondiale du jeu
- Dimanche 2 juin : balade cinéma et numérique
- Dimanche 9 juin : PMO sur Seine
- Dimanche 16 juin : Mystère à la mairie
- Dimanche 23 juin : après-midi concert
- Dimanche 30 juin : journée peinture et nature

CET AUTOMNE SUR LES BERGES

- Dimanche 1^{er} septembre : bal parents-enfants
- Dimanche 8 septembre : dimanche sport
- Dimanche 15 septembre : balade sensorielle
- Dimanche 22 septembre : journées du patrimoine
- Dimanche 29 septembre : les berges rient
- Samedi 5 et dimanche 6 octobre : fin de saison



ET AUSSI TOUS LES DIMANCHES



La Maison des Berges vous accueille

En haut de la rue Guynemer, la Maison des Berges accueille le public spinassien tous les dimanches pour le renseigner et l'orienter. Vous pourrez y trouver le programme des animations du dimanche (et des mercredis d'été) et même repartir avec un petit souvenir 100 % spinassien comme une tasse ou un sac signé Monsieur Z ou une bouteille du vin d'Épinay.

→ Ouverture de 14h30 à 17h30



Pour les gourmands

Un food truck accueillera les gourmands chaque dimanche à côté des Terrasses. Et pour une pause plus longue sur l'eau, pensez à l'Avant Seine !

CET ÉTÉ SUR LES BERGES

- Dimanche 7 juillet : balade faune et flore et glanage
- Dimanche 14 juillet : bal salsa et zumba
- Dimanche 21 juillet : Paris l'été sur les berges
- Dimanche 28 juillet : rando et dimanche au bord de l'eau
- Dimanche 4 août : maquillage, rando-énigme, orchestre...
- Dimanche 11 août : bulles de savon, bijoux en papier, danses du monde...
- Dimanche 18 août : fabrication de nichoirs, pêche...
- Dimanche 25 août : sport et détente



Tout l'été, du 10 juillet au 28 août, profitez des mercredis au bord de l'eau. Sport, détente, spectacles... attendent les familles chaque mercredi de 14h30 à 17h30.



Des balades à poney pour les plus jeunes

Tous les dimanches jusqu'en octobre et tous les mercredis jusqu'au 31 juillet, les poneys seront sur les berges pour le plus grand plaisir des enfants qui pourront faire des balades sans se fatiguer.

→ Tarif : 3 €



Des aménagements pour se poser et s'amuser

Le mobilier des berges permet à tous de se retrouver en famille ou entre amis au bord de l'eau. Les tables de banquet, les hamacs, les jeux pour enfants vous permettent de passer un moment de détente. Profitez-en !

11 et 12 mai

LA SAISON DÉMARRE !

Le week-end des 11 et 12 mai lance la saison des Rendez-vous des berges. La Ville est heureuse de tous vous inviter à participer aux festivités. Spectacles, jeux, animaux ou vélos, bricolage ou jardinage, faites le plein d'animations et d'émotions!



Samedi 11 mai

- La chanteuse Malenty et le musicien performeur Konan vous feront vibrer. Amateurs de musique et de danse, soyez au rendez-vous!
→ 14h30, 16h10 et 17h
- Découvrez With, une chorégraphie mêlant danse contemporaine, hip-hop, clown et arts martiaux ainsi qu'un spectacle de musique et de danse créé spécialement pour le premier rendez-vous des berges.
→ 15h en bas de la rue de l'Abreuvoir

- Amateurs de pliage : la médiathèque Colette proposera un atelier d'origami.
→ De 15h à 17h en bas de la rue de l'Abreuvoir



Dimanche 12 mai

- Un spectacle musical de rue déambulera sur le chemin de halage avec un piano triporteur et un jongleur poétique.
→ 14h, 15h15 et 17h15 devant les gradins
- La cité-rando « Les pérégrinations du léz'arts » vous emmènera à la découverte de trois cités-jardins d'Épinay et d'Argenteuil, en passant par les berges évidemment!
→ de 14h à 18h en bas de la rue de l'Abreuvoir - Inscriptions sur www.exploreparis.com ou www.tourisme-plaine-commune-paris.com

- Place à l'humour anglais avec les irrésistibles *The Horsemen* de la compagnie Les Goulus qui feront mourir de rire le public. Entraînez dès à présent vos zygomatiques : ils vont être mis à rude épreuve!
→ 14h30, 15h45 et 17h30 sur le chemin de halage au-delà de la plage
- Vous voulez découvrir la pêche? Rendez-vous pour une initiation avec la Fédération de pêche. Le matériel est fourni.
→ de 14h à 18h sur le chemin de halage au-delà de la plage

- La section Colombophilie du Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine organise un lâcher de colombes. Laissez-vous charmer!
→ 17h30 sur le chemin de halage au-delà de la plage



Durant les deux jours

- Venez buller... et épatez votre famille ou vos amis avec vos bulles de savon XXL!
→ de 14h à 18h sur le chemin de halage en direction du pont d'Épinay
- Rêvez devant l'exposition de photos extraites de vieux films tournés aux studios Éclair d'Épinay. Vous pourrez même voir des extraits de films en téléchargeant sur votre smartphone l'application gratuite Épinay-sur-Seine.
→ de 14h à 18h en bas du parc Jean Monnet
- Faites un tour de vélo rigolo. Face à face, dos à dos, côte à côte, roues décentrées, vélo à volant... roulez au fil de vos délires. Fous rires garantis!
→ de 14h à 18h en contrebas du jardin Vavilov - Tarif : 2 €



- Troc de graines, plants potagers, rempotage et lombricompostage : venez échanger autour du potager et des plantations du jardin Vavilov avec l'atelier Vert et vers.
→ de 14h à 18h au jardin Vavilov
- Laissez-vous bercer par les chanteurs de l'atelier vocal de Valentin qui harmonise les musiques du monde pour produire un langage universel.
→ de 14h à 18h devant les gradins
- Initiez-vous au tai-chi.
→ sessions de 30 mn de 14h à 18h dans le parc des Béatus
- Les Bouquinistes au fil de l'eau vous accueillent et vous proposent de vous inscrire pour participer au dernier rendez-vous des berges qui aura lieu les 5 et 6 octobre. Vous pourrez alors troquer ou vendre vos livres mais aussi rencontrer des auteurs et des illustrateurs.
→ de 14h à 18h au-dessus des gradins
- Pour ne manquer aucun rendez-vous du territoire, rencontrez le personnel de l'Office du tourisme!
→ de 14h à 18h en contrebas du parc des Béatus
- Bricolez la nature avec Jardin'L.
→ de 14h à 18h au-dessus des terrasses
- Faites du sport en famille... et en vous amusant!
→ de 14h à 18h aux terrasses

- Cartes, dés, jeux de plateaux... à vos marques, prêts? Jouez!
→ de 14h à 18h place des Festins
- Poules, canards, dindons... ça cancanne sur les berges. Découvrez les animaux de la basse-cour!
→ de 14h à 18h à la plage
- Hue dada! À dos d'âne ou de poney, découvrez les berges sur votre monture à quatre pattes!
→ de 14h à 18h - Tarif : 3 € après la place des Festins
- Les smoothies, c'est encore meilleur quand on les concocte à la force des mollets! Avant de déguster, testez la smoothielette! Et ne si vous rêvez d'expériences gustatives croustillantes, vous craquerez pour ces insectes à déguster. Vous êtes plutôt fleur bleue? Goûtez-les : leurs pétales éveilleront vos papilles!
→ de 14h à 18h sur le chemin de halage au-delà de la plage - Tarif : 1 €

En pratique

→ Samedi 11 et dimanche 12 mai de 14h à 18h sur les berges de Seine - Retrouvez le programme complet de ce week-end de festivités dans vos boîtes aux lettres - Plus d'infos au 01 49 71 98 27 et sur la page Facebook Rendez-vous des Berges.



Motonautisme

LES 4 HEURES D'ÉPINAY REVIENNENT !

Samedi 18 et dimanche 19 mai, les spectaculaires courses motonautiques reviennent sur les berges de Seine à Épinay-sur-Seine. Un rendez-vous à ne pas manquer pour les amateurs de sensations fortes !



Samedi 18 et dimanche 19 mai, les 4 Heures d'Épinay font leur grand retour sur les berges de Seine pour la 31^e édition. Si les spectateurs pourront assister aux essais libres et au championnat de vitesse nationale, ils découvriront pour la première fois les Thundercat, des bateaux semi-rigides avec une coque en forme de catamaran. Comme chaque année, vous pourrez supporter les pilotes, Jean-

Luc Izard sur le bateau 93 et Romain Nedelec sur le 16 du club Promoboran 4 heures d'Épinay, organisateur de l'événement, défendront fièrement les couleurs de la ville.

Un week-end animé et festif

Pour faire de cet événement un moment agréable à passer en famille ou entre amis, de nombreuses animations seront proposées sur

les berges de Seine. Entre les courses, des sportifs aguerris feront le show en jet ski sur le fleuve et en overboard sur les berges. Là, des groupes de musique déambuleront et des associations spinassiennes proposeront aux plus jeunes de nombreuses activités. Stand de réalité virtuelle, escape game, jardinage, jeux de kermesse... il y en aura pour tous les goûts. Et pour rassasier les petites et les grosses faims, deux food trucks s'installeront tout le week-end en bord de Seine.

→ **Gratuit** - Informations au 01 49 71 32 87 ou sur www.4heures-epinay.com

COUP D'ŒIL SUR LE PROGRAMME

SAMEDI 18 MAI :

- de 10h à 11h : essais libres S3 et P 750
- de 11h à 13h 10 : course endurance S3
- de 14h30 à 15h 10 : essais chronométrés Championnat international F4
- de 15h 10 à 15h 30 : 1^{re} manche Championnat international P750
- de 16h30 à 16h 50 : 2^e manche du Championnat P750
- de 16h 50 à 17h 30 : championnat international F4
- à 18h : remise des récompenses

DIMANCHE 19 MAI :

- de 11h à 11h30 : essais Championnat international P750
- de 11h30 à 12h : essais libres Championnat international F4
- de 12h à 12h30 : essais chronométrés Championnat international F4
- de 12h30 à 13h : 3^e manche Championnat international P750
- de 15h30 à 16h 15 : Parade P750 et 4^e manche Championnat international P750
- de 16h30 à 17h 30 : Parade et championnat international F4
- à 18h : remise des récompenses

RÉSERVEZ VOTRE BALADE EN ZODIAC !

À ne pas manquer !

Le dimanche de 13h à 15h30, des balades en zodiac seront proposées aux Spinassiens sur réservation au départ de la rue du port. L'occasion de découvrir les berges autrement ! Les mineurs peuvent participer aux balades à condition d'être accompagnés d'un parent.

→ Pensez à réserver au 01 49 71 32 87 ou par mail auprès de veronique.taurie@epinay-sur-seine.fr

Abolition de l'esclavage

UNE CÉRÉMONIE SUIVIE D'UN FILM

Vendredi 10 mai, nous fêtons le 171^e anniversaire de l'abolition de l'esclavage. La Ville organise à cette occasion une cérémonie et une projection de film permettant de mieux comprendre cette période de notre histoire.

À 18h30, une cérémonie commémorative est organisée allée Aimé Césaire. Ne manquez pas la démonstration de Gwoka. Cette musique guadeloupéenne traditionnelle est inscrite depuis 2014 à l'inventaire du patrimoine immatériel de l'Unesco. Composée de percussions (ka, chacha, tibwa, boula, maké) et de chants, elle est née durant la période de l'esclavage. Malgré l'interdit inscrit dans le Code Noir, les esclaves la pratiquaient, y voyant un moyen d'évasion et de communication au même titre que le créole.

L'amour plus fort que la ségrégation

La soirée se poursuivra par la projection gratuite du film *Loving* de Jeff Nichols à l'Espace Lumière. Une magnifique histoire d'amour entre un homme blanc et une femme noire dans l'Amérique ségrégationniste des années 50 qui interdit les mariages mixtes. Bravant les juges, le couple défend son amour devant les tribunaux de la Cour Suprême jusqu'à obtenir gain de cause et faire évoluer la loi. *Loving*, sorti en salles en 2017, a reçu 7 nominations,



notamment aux Oscars, aux Césars et aux Golden Globes.

Parallèlement à ces événements, des ateliers seront organisés à destination des scolaires. Plus de 200 élèves de CM2 se rendront au musée d'Orsay pour visiter l'exposition « Le modèle noir de

Géricault à Matisse » en compagnie d'une médiatrice culturelle.

→ **Vendredi 10 mai** : à 18h30 cérémonie allée Aimé Césaire
Projection du film *Loving* à 20h 15 à l'Espace Lumière - Gratuit sur inscription au 01 49 71 98 27



8 mai 1945

COMMÉMORONS LA FIN DE LA GUERRE

Mercredi 8 mai, cela fera 74 ans que la Seconde Guerre mondiale a pris fin. Ce conflit mondial a fait plus de 60 millions de morts dans le monde, dont plus de 560 000 en France. Il a tué essentiellement des civils (plus de 60 %) et exterminé 40 % des Juifs de la planète. 74 ans après, il est de notre devoir de se souvenir de ce drame qui a changé à jamais la face du monde. La Ville commémorera la victoire du 8 mai 1945 dans le square du 11 Novembre en présence des élus et des associations d'anciens combattants. Tous les Spinassiens sont invités à y participer.

→ **Mercredi 8 mai** à 10h devant le monument aux morts, square du 11 Novembre - Ouvert à tous - Tél. 01 49 71 98 27

Associations

Ambiance



UN SPECTACLE QUI REMONTE LE TEMPS

Vendredi 24 mai, à 14h30 et à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont, l'atelier d'expression théâtrale de l'association Ambiance présente son spectacle de fin d'année, *Caprice de mémoire*, écrit et mis en scène par Christine Bezault. Alors qu'elle termine son numéro de clown, Béatrice reconnaît dans l'assistance Thibault, son ami de jeunesse disparu depuis des années. Sous le choc, elle perd temporairement la mémoire. Ses médecins lui conseillent alors de remonter le temps grâce à son journal de jeunesse. Le flash-back commence. Soyez de la partie ! À noter : la représentation de l'après-midi sera ouverte par la chorale Arc-en-ciel.

→ **Vendredi 24 mai au Pôle Musical d'Orgemont** (1, rue de la Tête Saint-Médard) à 14h30 (avec en ouverture la chorale Arc-en-ciel dirigée par Valentin Keutat) et à 20h30 - **Tarif : 5 € - Parking gratuit et surveillé en soirée dans la cour de l'école Dumas (2, rue de Dijon) - Plus d'infos 01 48 27 65 74 ou ambiance.sv@sfr.fr**

Ecoreso

VENEZ CHINER !



Dimanche 5 mai, l'association Ecoreso organise de 6h à 18h une brocante rue de l'Yser et boulevard Foch. Les recettes de la brocante serviront à financer l'accompagnement de personnes en situation de handicap en France et en République démocratique du Congo.

→ **Dimanche 5 mai de 6h à 18h rue de l'Yser et boulevard Foch - Plus d'infos au 06 62 07 23 52 ou ecoreso@yahoo.fr**



Hibiscus Haïti

FÊTE DU DRAPEAU HAÏTIEN

Samedi 18 mai, l'association Hibiscus Haïti célèbre le 216^e anniversaire de la création du drapeau haïtien, symbole de liberté, qui coïncide avec la fête nationale d'Haïti et la création de l'université. Dès 14h, le public pourra se retrouver aux sons de la musique haïtienne avant la cérémonie du drapeau qui mettra l'accent cette année sur l'importance de l'éducation et rassemblera les élus spinassiens ainsi que des représentants de pays africains et des universités. *Pour le drapeau, pour la patrie*, l'hymne national haïtien, sera interprété par des musiciens et chanteurs. Poèmes, danses traditionnelles, défilé de mode, théâtre, expositions et quiz rythmeront aussi cet après-midi. Une buvette et des spécialités créoles seront proposées aux visiteurs.

→ **Samedi 18 mai de 14h à 21h à l'Espace culturel** (8, rue Lacépède) - **Gratuit - Plus d'infos au 07 71 88 73 30 ou contact@hibiscushaiti.fr**

Don du sang

CHANGEMENT DE LIEU POUR LA COLLECTE DE SANG DU 19 MAI

Dimanche 19 mai, une collecte de sang est organisée à Épinay-sur-Seine. Une fois n'est pas coutume : c'est à l'école Romain Rolland qu'elle a lieu. Si vous avez plus de 18 ans et que vous êtes en bonne santé, venez donner votre sang. Il sera précieux pour de nombreuses personnes malades ou accidentées. Un prélèvement dure 45 mn et chaque don permet de sauver plusieurs vies ! À l'issue du prélèvement, une collation vous sera offerte.

→ **Dimanche 19 mai de 9h à 14h à l'école Romain Rolland** (1, rue Romain Rolland) - **Stationnement gratuit dans la cour de l'école**

Et si ensemble

ART ET LITTÉRATURE

Jeudi 16 mai, à l'Espace Nelson Mandela, c'est à une réflexion sur l'impression de déjà vu à travers une installation monumentale accompagnée d'une projection d'images issues de sa série *Traces* que Lydia Tokic invite le spectateur. Une plongée dans les arts visuels, la littérature et l'anthropologie faisant intervenir les réflexions d'auteurs comme Hampathé Bah, Frantz Fanon ou Malinowski. Les jeunes du lycée Feyder interviendront au travers d'une lecture de textes à haute voix et de déclamations rythmées.

→ **Jeudi 16 mai de 14h30 à 16h et samedi 18 mai de 14h à 16h30 à l'Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) - Plus d'infos au 01 49 71 99 35**

Samedi 18 mai, toujours dans le cadre de la programmation de l'association Et si ensemble, venez découvrir à l'Espace Nelson Mandela, l'exposition *Identités plurielles*. L'occasion de rencontrer l'artiste Viva Cuirassier et d'échanger sur ses œuvres en lien avec la commémoration de l'abolition de l'esclavage, le travail de mémoire et les questionnements actuels des minorités visibles et invisibles.

PMO

NOS ENFANTS ONT DU TALENT



Samedi 1^{er} juin, les enfants spinassiens font leur show au Pôle Musical d'Orgemont. La troupe du *Circus show* a trois ans d'existence et s'est illustrée deux années de suite sur la scène de l'Espace Lumière lors de la galette des Rois des centres socioculturels. Composée d'enfants des ateliers de l'accompagnement

à la scolarité du centre socioculturel Félix Merlin, elle présentera au Pôle Musical d'Orgemont son nouveau spectacle intitulé *Dedikas* et alliant cirque, acrobatie et danse. En première partie, dès 17h, le public pourra assister au *Timoun show* organisé par l'Amicale Des Antillais (ADA), une scène ouverte à de jeunes talents spinassiens âgés de 7 à 14 ans. Chant, acrobatie, danse, musique... tous les arts de la scène peuvent être représentés. Les jeunes intéressés devront faire parvenir leur candidature d'ici le 17 mai à l'ADA.

→ **Samedi 1^{er} juin de 17h à 19h au Pôle Musical d'Orgemont** (1, rue de la Tête Saint-Médard) - **Inscription au casting du Timoun show auprès de l'ADA : 06 62 40 08 88 / ada97epinay@gmail.com**

Judo-Club d'Orgemont

TOURNOI DE JUDO

Dimanche 2 juin, le Judo-Club d'Orgemont organise un grand tournoi de judo pour les enfants de 6 à 11 ans (mini-poussins à benjamins). Venez les encourager !

→ **Dimanche 2 juin de 9h à 19h au gymnase du Parc Municipal des Sports - Plus d'infos au 06 10 68 48 72**



Association de Gymnastique d'Orgemont

ATTACHEZ VOS CEINTURES !

Samedi 1^{er} juin, l'Association de Gymnastique d'Orgemont (AGO) organise son gala de danse de fin d'année. Une soixantaine de danseuses et danseurs (de 4 ans aux adultes) sera sur scène pour vous faire voyager à travers l'espace et le temps. La mise en scène et la chorégraphie sont signées Philippe Tarride, professeur à l'AGO. Cette création artistique remplie de surprises vous transportera dans un univers fantastique. En première partie, l'association Deshy Style proposera des démonstrations de danse indienne aux 1 000 couleurs de l'Asie.

→ **Samedi 1^{er} juin à 20h30 à l'Espace Lumière - Tarif : 6 € sur place - Plus d'infos au 07 60 11 45 18 ou 06 01 02 07 59**



Culture

Conservatoire de Musique et de Danse

LUMIÈRE SUR LES ÉLÈVES

Avec la fin d'année, voici venu le temps des spectacles d'élèves du Conservatoire de Musique et de Danse.

Dimanche 12 mai, les élèves musiciens et chanteurs du Conservatoire montent sur les planches de l'Espace Lumière. Au programme, un hommage à Michel Legrand avec l'extrait des *Parapluies de Cherbourg* et *Il était une fois l'Amérique* d'Ennio Morricone joués par la classe de musique de chambre, les improvisations de Maxime Lamouroux par la classe de piano jazz mais aussi des œuvres jouées par l'orchestre à cordes et par l'ensemble à vent. La classe de Musique Assistée par Ordinateur (MAO) vous fera découvrir ses

créations. Et pour finir, la maîtrise et l'atelier chorégraphique de Séverine Lecœuvre raconteront *L'Enfant Condor*, conte musical mis en musique par Étienne Daniel et écrit par Alain Boudet.

Dimanche 19 mai, les élèves danseurs présenteront leur gala de fin d'année. Le programme, décliné en trois thèmes (paysages musicaux, la planète, les plastiques) sera dansé autour des extraits musicaux de *Mary Poppins*, *Starmania*, *L'Enfant Condor* et *Chorus Line*. Enfin, venez découvrir les œuvres *The Entertainer*, *Constant Bass* et *Cancan* arrangées par



Claude Flacher et interprétées par ses élèves sur des pianos toys.

→ **Dimanches 12 et 19 mai à 15h30** à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Gratuit



Soirée soul funk au PMO

UNE NOUVELLE STAR À ÉPINAY

Pour voir une nouvelle star à Épinay-sur-Seine, rendez-vous samedi 11 mai au Pôle Musical d'Orgemont!

Maëva, candidate de *La Nouvelle Star* en 2015, tourne aujourd'hui sur les scènes françaises avec son groupe Maëva & Nova's tone. **Samedi 11 mai**, elle vient donner un concert soul funk de haut vol au PMO. Entre sa détermination sans faille, son

énergie à toute épreuve et son incroyable voix, Maëva chantera les reprises qui l'ont faite connaître. Un concert plein de bonne humeur et de belles émotions avec une jeune artiste talentueuse à découvrir absolument! La 1^{re} partie de ce

concert sera assurée par le PMO Soul Session, l'atelier soul du PMO.

→ **Samedi 11 mai à 20h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarifs : 5 et 10 € - Réservations au 01 48 41 41 40 ou reservation.pmo@epinay-sur-seine.fr

Patrimoine

BALADES DANS LES CITÉS-JARDINS

Du 11 au 26 mai, rendez-vous pour la 8^e édition du Printemps des cités-jardins d'Île-de-France qui a pour thématique cette année « Arts et patrimoine ». À Épinay-sur-Seine, **dimanche 12 mai**, une randonnée vous emmènera découvrir les trois cités-jardins spinassiennes. La balade passera notamment par les berges de Seine, où se tiendront de nombreuses animations les 11 et 12 mai (lire page 13), et se terminera dans la cité-jardin d'Orgemont, à Argenteuil. Prévoyez de l'eau et de bonnes chaussures!

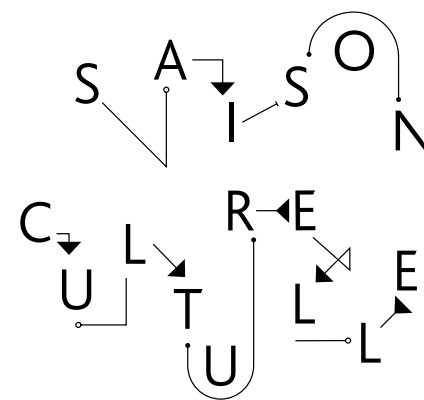
→ Renseignements et inscriptions sur www.exploreparis.com et www.tourisme-plainecommune-paris.com



HISTOIRE D'ESSAYER

Dans le cadre de la 27^e édition du festival de contes *Histoires communes*, Anna Maud Silka vous montre qu'essayer, ça vaut le coup!

→ **Mercredi 29 mai à 15h** à la médiathèque Colette (49, rue de Paris) - Réservations au 01 71 86 35 00



/// Louise Jallu



/// Spectacle de danse 9

Billetterie au 01 48 26 45 00 ou à l'accueil de la MTD (75-81, avenue de la Marne), du mardi au vendredi de 14h à 18h30, et 1 heure avant le début des spectacles



/// Le Petit Bain

LES DANSES DU MOIS DE MAI

Les danses du mois de mai voyagent et se partagent. Première escale en Argentine avec du tango. Ensuite, cap sur les sens : même sans ouïe, on dit oui à 9. Et enfin, on plonge en famille - et on n'hésite pas à se faire mousser - avec un théâtre d'objets rafraîchissant!

Tango argentin au Festival Métis

Judi 16 mai, le Pôle Musical d'Orgemont accueille le Louise Jallu Quartet dans le cadre du Festival Métis. Cette jeune artiste, virtuose du bandonéon, vous entraîne sur les traces de cet instrument, cousin argentin de l'accordéon et élément phare du tango. La musicienne et son quartet célèbrent le genre dans toute sa diversité en distillant quelques harmonies jazz. Violon, piano et contrebasse se joignent à elle pour jouer une musique vivante et vibrante. Ils interprètent des morceaux issus de leur album *Francesita*, conçu comme un hommage à ses principaux compositeurs. Émotions garanties!

→ **Judi 16 mai à 20h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarifs : 5 et 10 € - Billetterie au 01 48 13 06 07 - Retrouvez le programme complet du Festival Métis sur www.metis-plainecommune.com

Une danse, des signes

Percevoir, éprouver, comprendre : ce sont nos sens qui nous permettent de saisir le monde qui nous entoure. Comme une fenêtre ouverte sur l'autre, 9, création de la compagnie Cas Public & Kopergiety, incarne un défi à travers un audacieux voyage de sensations. Cette chorégraphie est une ode à la 9^e Symphonie de Beethoven. Le danseur qui l'incarne est sourd, comme le compositeur à la fin de sa vie. La surdité de Cai Glover ne l'a pas empêché de vivre ses rêves et ses passions qu'il partage avec le public. Un spectacle qui repousse les frontières du silence et du handicap.

→ **Vendredi 17 mai à 20h30** à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - Tarifs : 5 et 10 €

Enfants et parents, jetez-vous dans Le Petit Bain!

Si vous avez obtenu des places pour cette pièce de théâtre d'objets créée par le Théâtre de Romette, ne la manquez sous aucun prétexte! Seuls 80 spectateurs seront autorisés à pénétrer dans la salle noire et à découvrir le monde onirique de ce seul en scène dansé et rêvé, amusant et délicat.

→ **Vendredi 24 mai à 19h30** à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - Tarifs : 5 et 10 € (pour les enfants de 2 à 7 ans accompagnés de leurs parents).



Jouez et remportez des places pour 9 en flashant ce QR Code!

DANSEZ LA LANGUE DES SIGNES

Si vous souhaitez apprendre l'une des chorégraphies du spectacle 9, la MTD vous propose de participer à un atelier. Une expérience unique animée par un interprète de la Compagnie Cas Public.

→ **Judi 16 mai de 19h à 21h** à la MTD - Gratuit sur réservation auprès de la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - Tout public à partir de 16 ans

Et aussi...

Élections européennes

RENDEZ-VOUS AUX URNES LE 26 MAI

Tous les cinq ans, les citoyens de l'Union européenne élisent leurs députés au Parlement européen. Dimanche 26 mai, rendez-vous dans votre bureau de vote pour choisir celles et ceux qui bâtiront l'Europe de demain.

Dimanche 26 mai, les Français sont appelés à voter pour leurs représentants au Parlement européen. Celui-ci sera composé de 705 membres, répartis en fonction de la population de chaque État membre. La France en comptera 74. Nouveauté cette année pour ce scrutin proportionnel à un tour : les listes seront nationales. Ces élections sont importantes car les lois votées par le Parlement européen concernent de nombreux domaines (l'emploi, l'environnement, la santé, la sécurité...) et sont ensuite transposées pour s'appliquer en France.

Comment voter ?

Les 26 bureaux de vote d'Épinay-sur-Seine accueilleront les électeurs de 8h à 20h sans interruption. Sont invités à s'y rendre les citoyens français âgés d'au moins 18 ans la veille du jour du scrutin, domiciliés dans la commune et inscrits sur les listes électorales, ainsi que les ressortissants européens ayant le droit de vote dans leur pays d'origine, domiciliés à Épinay-sur-



Seine et inscrits sur les listes électorales complémentaires. Vous pouvez également voter par procuration. Pour cela il suffit de se présenter muni(e) d'une pièce d'identité au commissariat de Police nationale de la ville (40, rue Quétigny) ou de votre lieu de travail, ou au Tribunal d'Instance.

Le jour du scrutin, des navettes seront mises à la disposition des seniors et des personnes à mobilité réduite. Pour bénéficier de ce service, contactez la direction de l'État civil et des Démarches administratives (tél. 01 49 71 99 01)

afin de préciser vos disponibilités. Les personnes inscrites seront ensuite recontactées pour fixer un rendez-vous.

→ Plus d'infos auprès du service de l'État civil et des Démarches administratives au 01 49 71 99 01

SUIS-JE INSCRIT ?

Pour vérifier votre inscription sur les listes électorales et votre bureau de vote, connectez-vous sur service-public.fr ou tapez bit.ly/jevoteen2019

Matinale du BTP*

CONSTRUISEZ-VOUS UN AVENIR BÉTON

Avec l'organisation des Jeux Olympiques en 2024, la construction du Grand Paris Express... le secteur du BTP sera le 1^{er} pourvoyeur d'emplois dans les années à venir. Pour en faire profiter les habitants de son territoire, la Maison de l'emploi de Plaine Commune et ses partenaires ont créé Les Matinales du BTP, forum de recrutement dont la 3^e édition se déroulera **mardi 28 mai** à Épinay-sur-Seine. Muni de vos CV,

venez rencontrer les entreprises locales qui recrutent, les organismes de formation et les partenaires de l'insertion. Vous pourrez aussi découvrir les nouveaux métiers du BTP et visiter, casque de réalité virtuelle sur la tête, un chantier en 3D!

* Bâtiment Travaux Publics

→ **Mardi 28 mai de 9h à 13h à l'Espace culturel (8, rue Lacépède) - Plus d'infos au 01 71 86 38 10 ou sur www.maisonemploi-plainecommune.ovh**



Journées de la parentalité

BIEN GÉRER LES ÉCRANS

Les écrans font partie de notre quotidien. Dans le cadre des Journées de la parentalité, du 20 au 24 mai, venez découvrir, le jeudi 23 mai, comment accompagner votre enfant pour qu'il s'approprie les écrans qui l'entourent sans en devenir captif.

Les écrans sont omniprésents dans notre quotidien... et celui de nos enfants. Les Journées de la parentalité, destinées aux parents, s'intéressent cette année aux écrans. Du 20 au 24 mai, différentes structures municipales, notamment des crèches, des associations, le centre médico-psychologique et les médiathèques s'emparent du sujet. Ces animations coordonnées par la Maison des Parents auront pour point d'orgue, le jeudi 23 mai. Ce jour-là, différentes actions seront organisées de 14h à 22h à l'Espace culturel.

3-6-9-12 : à chaque âge son usage des écrans

Comment mieux utiliser les écrans ? À chaque âge, ils doivent être employés différemment et toujours en étant accompagnés des parents. Le **jeudi 23 mai**, permettra aux parents de mieux comprendre les dangers et les opportunités qu'offrent les écrans afin de mieux les gérer en famille et d'apprendre à déconnecter grâce à des activités rassemblant parents et enfants.

Au programme : l'exposition « Les autres, les écrans et moi - Bien gérer les



écrans à tout âge », un atelier créatif et technologique pour tous, des activités alternatives aux écrans (massage, chant, comptines), mais aussi une conférence à 19h sur les usages des écrans chez les moins de 3 ans en présence d'Emmanuel Devouche, chercheur et spécialiste de la communication précoce, et une intervention de Flore Guattari-Michaux, psychologue, spécialiste de l'usage des écrans à 3, 6, 9 et 12 ans.

→ **Jeudi 23 mai de 14h à 22h à l'Espace culturel (8, rue Lacépède) - Entrée libre - Ouvert à tous - Plus d'infos au 01 49 71 42 64**

LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS

- **Mardi 14 mai, à 18h** : Se séparer, le début de l'autonomie (8-18 mois). Venez vous informer et échanger autour de la question de la séparation parent-enfant avec une éducatrice de jeunes enfants.
- **Mardi 21 mai, à 10h15** : Venez assister à l'atelier d'initiation aux massages avec votre bébé et/ou votre jeune enfant, en présence d'une instructrice.

Attention! Inscription obligatoire. Le lieu vous sera communiqué à l'inscription.

→ Tél. 01 49 71 42 64

FÊTE DES MÈRES

Samedi 25 mai, veille de la Fête des mères, la Ville et les commerçants distribueront une rose aux mamans au marché de la Briche et dans les centres commerciaux des Presles et de l'Obélisque. Une petite attention pour patienter avant de recevoir les cadeaux de vos enfants le lendemain.

→ **Samedi 25 mai de 8h30 à 12h30 au marché de la Briche et de 10h à 13h aux centres commerciaux des Presles et de l'Obélisque**

Pont de l'Ascension

UN WEEK-END DE 4 JOURS!

Cette année, le jeudi de l'Ascension tombe le 30 mai. Conformément au calendrier de l'Éducation nationale, **vendredi 31 mai**, les élèves de la maternelle au lycée n'auront pas classe. Ce jour-là, il n'y aura pas non plus de centre de loisirs à Épinay-sur-Seine.

Nos aînés

Plan canicule

ANTICIPEZ LES FORTES CHALEURS !



PLAN CANICULE 2019 - INSCRIPTION AU REGISTRE DE LA VILLE

Merci de renvoyer ce bulletin au Centre Communal d'Action Sociale - Pôle population âgée - 7, rue Mulot - 93800 Épinay-sur-Seine

Nom	Je vis seul(e) <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Prénom	Je bénéficie d'une aide à domicile <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Date de naissance	Je bénéficie de la téléassistance <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Adresse	Mes dates d'absence de mon domicile cet été :
.....
Interphone <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non /// Digicode <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Personne à contacter en cas de problème
Bâtiment	(nom, adresse, téléphone et mail) :
Tél. (obligatoire)
Mail

Je m'inscris sur le registre du Plan canicule de la Ville d'Épinay-sur-Seine en vue de bénéficier du dispositif d'alerte et d'urgence mis en place en cas de forte chaleur.

Fait à Épinay-sur-Seine, le Signature

UN LOGEMENT LIBRE À LA RÉSIDENCE CAMILLE SAINT-SAËNS

La résidence Camille Saint-Saëns accueille les personnes de plus de 60 ans. Un appartement de type T2 est disponible en location. Il dispose d'une grande pièce de vie avec coin cuisine, d'une chambre, d'une salle d'eau et d'une terrasse privative orientée plein sud, idéal pour profiter du soleil hors période de canicule !

→ Pour plus de renseignements, contactez la résidence Camille Saint-Saëns au 01 49 71 42 96

LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Mercredi 1^{er} mai** : férié
- **Judi 2 mai** : atelier de loisirs créatifs
- **Vendredi 3 mai** : danse madison
- **Lundi 6 mai** : jeux de société
- **Mardi 7 mai** : chorale des élèves de l'école maternelle Marlène Jobert
- **Mercredi 8 mai** : férié
- **Judi 9 mai** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 10 mai**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier de relaxation
- **Lundi 13 mai** : mini-loto
- **Mardi 14 mai** : atelier socio-esthétique
- **Mercredi 15 mai** : journée royale à Chambord
- **Judi 16 mai** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 17 mai**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier de relaxation
- **Lundi 20 mai** : jeux de société
- **Mardi 21 mai** : danse de salon
- **Mercredi 22 mai** : mini-conférence du docteur Besse : « Causes et conséquences de l'isolement social en matière de perte de dignité, de qualité de vie et d'entrée dans la dépendance »
- **Judi 23 mai** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 24 mai**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / encre de Chine
- **Lundi 27 mai** : jeux de société
- **Mardi 28 mai** : chant
- **Mercredi 29 mai** : croisière « La Vallée des Impressionnistes » sur l'Oise
- **Judi 30 mai** : férié
- **Vendredi 31 mai**
Matin : atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : atelier de relaxation

Jeunesse



Planning familial

SEXUALITÉ ET CONTRACEPTION, PARLONS-EN!

Il est parfois difficile pour les mineurs de trouver quelqu'un à qui parler de sujets intimes comme l'amour et la sexualité. La mission du Planning familial est justement de recevoir et d'écouter les jeunes sur ces préoccupations, de les aider et de les orienter, si nécessaire, vers les professionnels ou les structures les mieux adaptés à leur situation et à leurs problématiques. Le Planning

familial dispose de quatre antennes à Épinay-sur-Seine. Il n'y a pas d'âge minimum pour venir et c'est gratuit :

- 73, rue de Paris - tél. 01 48 27 56 00
- 17, rue de la Justice - tél. 01 48 26 44 44
- 10, rue Gustave Caillebotte - tél. 01 71 29 52 54
- 120, rue d'Orgemont - tél. 01 71 29 43 35

→ Plus d'infos sur planning-familial.org

FERMETURE EXCEPTIONNELLE

Le mercredi 22 et le jeudi 23 mai, l'Espace Info Jeunes et les espaces Jeunesse seront fermés. Les espaces Jeunesse seront par ailleurs fermés du jeudi 30 mai au lundi 3 juin. Vous pourrez retrouver toute l'équipe le mardi 4 juin à partir de 13h30. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à consulter les animateurs des espaces Jeunesse ou la Direction de la jeunesse au 01 49 71 89 03.

LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE

Ouverts à tous en fonction des places disponibles.



Samedi 11 mai

Visitez le Musée des Arts décoratifs! Il abrite l'une des plus grandes collections d'arts décoratifs du monde, dont quelques œuvres créatives et étonnantes remarquables.

→ Avec la carte loisirs - Rendez-vous à 12h à l'espace Jeunesse du Centre-ville - Sortie de 12h30 à 17h

Samedi 18 mai

La Nuit des musées fête ses 15 ans! Pour l'occasion, profitez gratuitement des musées de la Seine-Saint-Denis et du nord-est de Paris pour une nuit culturellement riche!

→ Gratuit - Rendez-vous à 18h30 à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles - Sortie de 19h à 23h



Samedi 18 mai

Profitez encore de la Nuit des musées et partez à la découverte de la Cité des Sciences et de l'Industrie de Paris!

→ Gratuit - Rendez-vous à 18h30 à l'espace Jeunesse d'Orgemont - Sortie de 19h à minuit

Samedi 25 mai

Regardez un film autrement! Avec la technologie cinéma 4DX, vous pourrez regarder un film en ressentant les odeurs, l'eau et même le vent. Une expérience unique en perspective.

→ Tarif : 6 € - Rendez-vous à 15h à l'espace Jeunesse des Écondeaux - Animation de 16h à 19h30



INSCRIPTIONS DANS VOTRE ESPACE JEUNESSE

Dans la limite des places disponibles.

Espace Jeunesse d'Orgemont

31, rue de Marseille
Tél. 01 48 41 50 07
jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse des Écondeaux

Parc de la Chevrette
Tél. 01 49 71 02 19
jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse du Centre-ville

5, rue Gilbert Bonnemaison
Tél. 01 48 21 41 02
jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles

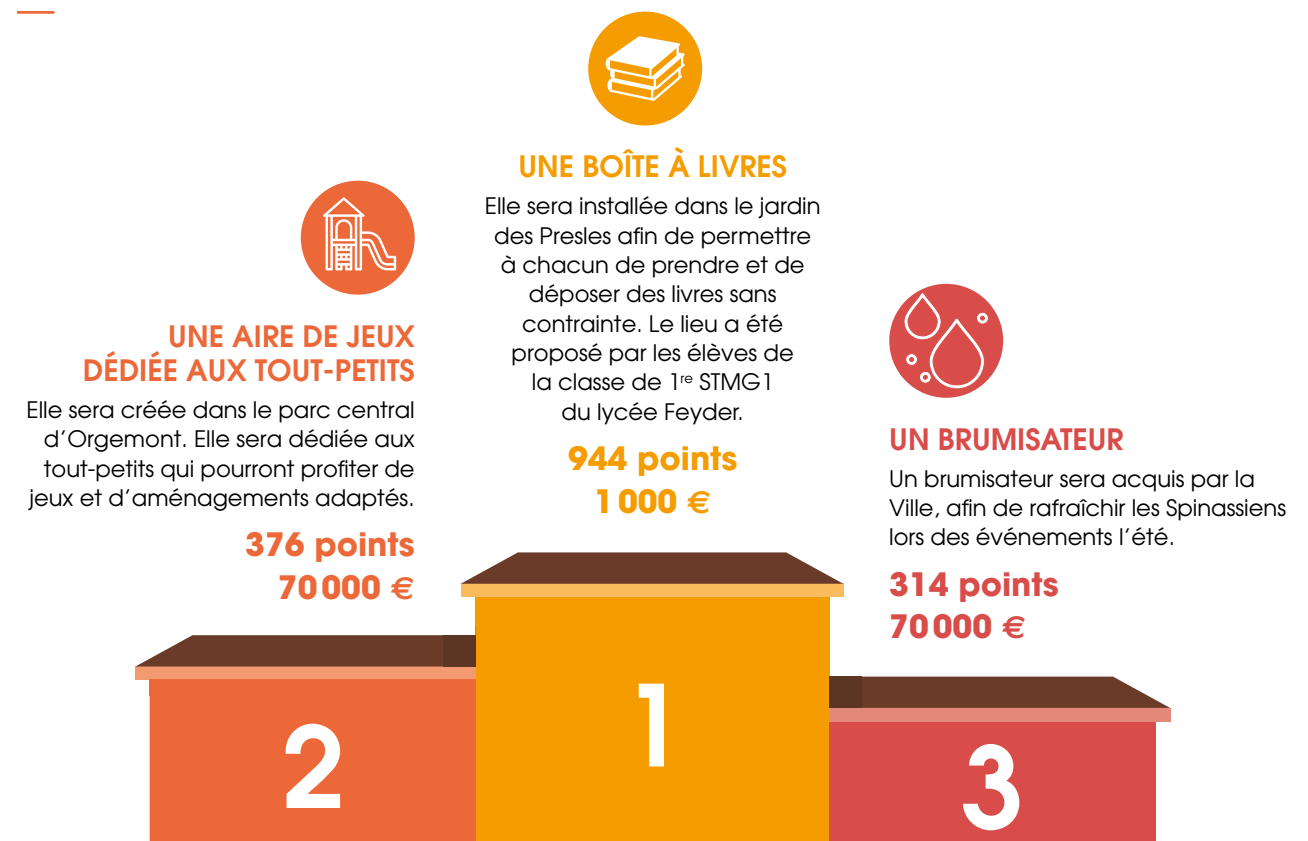
4, rue Jean-Philippe Rameau
Tél. 01 42 35 33 43
jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr

Actualités

Budget participatif

ET LES PROJETS RETENUS SONT...

Vous avez voté pour 15 projets parmi les 28 soumis au vote. Réalisés dans le cadre du premier budget participatif de la Ville, ils verront le jour au cours des 8 prochains mois. Découvrez-les en exclusivité!



Les résultats du premier budget participatif de la Ville ont été annoncés à l'Espace culturel lundi 8 avril.



4. Un barbecue pour tous

Ce barbecue sera électrique et utilisable via une application mobile disponible sur smartphone. Il sera installé sur les berges de Seine afin de créer des espaces de convivialité complémentaires aux jeux pour enfants.

253 points | 5 000 €



8. Des récupérateurs d'eau de pluie

Ils seront installés sur les toits d'un bâtiment scolaire de la ville. L'eau ainsi récupérée permettra d'arroser les jardins de l'école.

185 points | 1 500 €



12. Un hôtel à insectes

Il sera installé sur les berges de Seine pour contribuer à préserver la biodiversité en accueillant des insectes qui sont les prédateurs naturels des nuisibles pour les jardins.

130 points | 200 €



5. Un jardin littéraire

Il sera créé dans les jardins familiaux. Il s'agit d'un espace aménagé qui permettra la mise à disposition d'ouvrages liés à la culture de la terre mais aussi d'une banque de graines.

225 points | 1 000 €



9. Une « outiilothèque »

Elle sera créée afin de proposer aux habitants un fonds d'outils de jardinage, de bricolage et de cuisine, directement mis à la disposition des habitants.

164 points | 5 000 €



13. Un « pas sage piétons »

Ce passage piéton « effet 3D » sera créé rue du Maréchal Maison afin de permettre une traversée en toute sécurité, de manière ludique et préventive.

127 points | 2 000 €



6. Des panneaux de basket

Ils seront installés à plusieurs endroits de la ville pour permettre aux habitants de pratiquer ce sport en plein air.

208 points | 10 000 €



10. Une bibliothèque de rue

Elle sera créée dans le parc des Saules afin de permettre aux habitants de déposer ou découvrir des livres et autres ouvrages tels que des bandes dessinées ou des magazines. Des animations seront organisées par les habitants et les associations autour de ce nouveau projet.

159 points | 1 000 €



14. Du matériel d'astronomie

Du matériel d'astronomie sera acquis par la Ville afin de réaliser des activités sur ce thème dans la future Maison du centre.

110 points | 5 000 €



7. Un parking pour les vélos et les trottinettes

Il sera aménagé au sein du groupe scolaire des Écondeaux afin d'inciter les enfants et leurs parents à aller à l'école en empruntant un moyen de transport écologique et bon pour la santé.

208 points | 3 500 €



11. Le square Blumenthal rénové

En complément de la table de ping pong en cours d'installation par la Ville, du mobilier destiné aux joueurs de pétanque sera installé dans le square.

151 points | 8 500 €



15. Sécuriser les parcs publics

Des barrières anti deux-roues motorisés seront installées afin de sécuriser les entrées et sorties sur un parc de la ville.

100 points | 16 000 €

MERCI D'AVOIR VOTÉ

28 projets correspondant aux critères d'éligibilité imposés dans le cadre du premier budget participatif de la Ville ont été soumis au vote entre le 1^{er} et le 31 mars sur www.uneideepourepinay.fr. Vous êtes 990 Spinassiens à avoir voté pour vos projets préférés. Merci à tous!

LE TEMPS DE LA RÉALISATION

Les projets retenus seront réalisés dans les 8 prochains mois, c'est-à-dire avant la fin de l'année 2019. Vous pouvez suivre leur avancement sur le site www.uneideepourepinay.fr.

Actualités

Démocratie participative

RÉHABILITATION DE LA SALLE BLUMENTHAL : DONNEZ VOS IDÉES !

La Ville souhaite impliquer les habitants pour donner une seconde vie à la salle Blumenthal, une ancienne salle des fêtes située dans le quartier du même nom. Du 13 mai au 2 juin, vous pourrez déposer vos idées sur uneideepourepinay.fr !



C'est à vous de donner des idées pour l'avenir de la salle Blumenthal ! **Du 13 mai au 2 juin**, vous pourrez déposer vos propositions sur la plateforme uneideepourepinay.fr. Les idées proposées seront ensuite retravaillées par des professionnels. Pour vous aider à imaginer les usages possibles de ce lieu, rendez-vous **jeudi 9 mai** de 16h à 19h ou **samedi 11 mai** de 9h30 à 12h30 pour le visiter et en savoir plus.

La salle Blumenthal est composée au rez-de-chaussée d'une grande salle

de 132 m² dotée d'une scène, d'un sous-sol de 127 m² et d'espaces en mezzanine. Les idées proposées doivent s'adresser à un large public, satisfaire l'intérêt général, créer du lien social et intergénérationnel et ne pas être des services administratifs.

Visitez puis proposez !

→ Visites le **jeudi 9 mai** de 16h à 19h et le **samedi 11 mai** de 9h30 à 12h30 - Salle Blumenthal (place Blumenthal) - Dépôt des idées du 13 mai au 2 juin sur uneideepourepinay.fr - Plus d'infos au 01 49 71 42 06



UN PEU D'HISTOIRE

La salle Blumenthal est située au cœur de la cité-jardin d'Épinay, construite en 1920 par l'architecte Georges Vaudoyer sur demande du négociant philanthrope Willy Blumenthal désireux d'offrir à ses ouvriers des habitations bon marché et salubres. Au cœur de la cité-jardin qui compte 300 pavillons, deux immeubles et un dispensaire-garderie-bains-douches, se trouve une « salle de récréation ». On y donne des concerts et des spectacles, on y projette des films. On y organise aussi les jeudis du patronage pour les enfants et des cours d'enseignement ménager pour les femmes. En 1943, la fondation Blumenthal, créée par Willy Blumenthal, est mise sous séquestre par le régime nazi en tant que « propriété juive ». En 1945, tous ses biens sont attribués à la Croix-Rouge et, en 1959, la salle est vendue à la société Carbone Lorraine qui y installe un laboratoire de recherche sur les poudres. La salle est acquise en 2007 par la Ville qui y fait des travaux de restauration extérieurs. Elle attend aujourd'hui les bonnes idées des habitants pour reprendre vie !

Développement durable

Éducation à la citoyenneté

UN JARDIN POTAGER ÉPHÉMÈRE AU LYCÉE FEYDER

Depuis trois ans, des enseignants ont créé avec leurs élèves un jardin potager coopératif au sein du lycée Feyder. Un projet qui mêle écologie et pédagogie et favorise la responsabilité, l'organisation collective et la connaissance de la nature.

Raphaël Delarge, enseignant d'histoire-géographie et Laurent Reynaud, enseignant de SVT* au lycée Feyder, ont créé il y a trois ans, avec les élèves de 2^{de}, un jardin potager au sein de l'établissement dans le cadre d'une des classes coopératives. Ces dernières ont pour but de développer l'entraide, la responsabilisation, la prise de décision collective et la curiosité des élèves en les mobilisant autour de projets coopératifs encourageant des comportements citoyens constructifs ancrés sur leur territoire. Le projet de jardin potager permet de faire découvrir aux élèves le jardinage, avec l'aide de leurs professeurs et des agents d'entretien de l'établissement. Chaque groupe de lycéens est en charge d'une



parcelle. Ainsi impliqués, ils participent à la plantation, à l'entretien et au choix des cultures. Développé dans une logique de développement durable, ce projet amène les élèves à travailler en partenariat avec les élus de la Ville et de la Région dans le cadre du

programme Écolycée et avec les membres du Club Senior de la Ville avec lequel ils mènent des projets intergénérationnels.

* Sciences de la Vie et de la Terre

→ Vous pouvez suivre l'actualité du jardin et des classes coopératives sur <https://feydercoop.wordpress.com>

Jardin Vavilov

SILENCE, ÇA POUSSE !

Depuis son inauguration en octobre 2018, le jardin Vavilov fait régulièrement l'objet de visites afin d'apprendre aux petits comme aux grands des principes importants du développement durable.

Le jardin Vavilov d'Épinay-sur-Seine - situé à côté du parc de l'Hôtel de Ville et ouvert au public toute l'année - a été inauguré en octobre 2018, en partenariat avec l'Institut Vavilov de Saint-Petersbourg, la plus ancienne banque de graines au monde. Son but est de collecter et conserver les graines de diverses variétés de céréales, fruits et légumes. Ainsi, le jardin Vavilov est organisé en trois espaces : les variétés sauvages, les variétés russes et les variétés

locales. Chaque année, ces variétés sont changées afin de pouvoir récolter des graines et ainsi préserver la biodiversité.

Opérations de sensibilisation

Le jardin Vavilov sert également de support pédagogique pour sensibiliser tous les publics aux enjeux environnementaux, sanitaires et climatiques. Les enseignants de l'école maternelle Victor Schœlcher

ont déjà pu visiter le jardin et ce sera très prochainement au tour des élèves des écoles élémentaires Lacépède (CM2) et Jaurès 1 (CE1 et CP). Laura Vitello, en charge du jardin, aidera les enfants à comprendre les clés de la biodiversité qui passe notamment par le fait de planter des graines naturelles, non modifiées génétiquement.



Conseil municipal

SÉANCE DU JEUDI 11 AVRIL 2019

Voici un aperçu des points votés lors du dernier Conseil municipal. Retrouvez le compte rendu complet sur www.epinay-sur-seine.fr



- Adoption du procès-verbal du Conseil municipal du 7 février 2019
- Délégation au Maire en application des articles L.2122-22 et L.2122-23 du Code Général des Collectivités Territoriales
- Adhésion de principe de la Ville d'Épinay-sur-Seine à divers organismes
- Approbation de la convention constitutive de groupement de commandes pour la passation d'un marché de prestations d'agence de voyages
- Adhésion de la Ville à l'Association Finances Gestion Évaluation des Collectivités Territoriales (AFIGESE)
- Adhésion de la Ville à l'Association des Maires de France - Seine-Saint-Denis (AMF93)
- Rapport d'activité 2017 du Syndicat Intercommunal du cimetière des Joncherolles
- Révision des tarifs des concessions funéraires pour l'année 2019
- Convention d'objectifs et de financement pour l'année 2019 avec Aquarelle, Arts et Passions, Arcana, l'Association Saint-Médard pour l'Orgue et son Rayonnement (ASMOR), l'Union des Artistes d'Épinay, l'Orchestre d'Harmonie d'Épinay-sur-Seine, l'Association des Jumelages d'Épinay (AJE), Promoboran, le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME)
- Subvention de fonctionnement pour l'année 2019 à l'Association Culturelle Jean Jaurès et au Twirling-club
- Subvention à l'Académie de Football d'Épinay pour l'année 2019
- Subventions exceptionnelles à l'école élémentaire Pasteur 2 pour un voyage scolaire à Oberursel (Allemagne), au collège Roger Martin du Gard pour des voyages scolaires linguistiques et culturels en Angleterre et en Espagne, au lycée Jacques Feyder pour un voyage d'études au Pays-Bas
- Conventions de partenariat 2019 pour l'atelier de quartier sur les trois copropriétés Quéigny
- Création et règlement de l'appel à idées pour l'utilisation de la salle Blumenthal
- Conventions de partenariat concernant la mise en œuvre du Conseil Local de Santé Mentale Intercommunal et du FSL de 2019 à 2021
- Approbation de la session 2019 de la bourse au permis de conduire B et des modifications apportées à la convention avec les auto-écoles
- Subventions pour l'année 2019 aux associations suivantes : Fédération Nationale des Anciens Combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (FNACA), A Chat Malin, Le Pommier, Les Petites Canailles en Récré, Pour le Don de Sang Bénévole, Association Socioculturelle des Résidents de la rue de l'Avenir (ASCRA), Vie libre
- Approbation des conventions de financement 2018 de la Caisse d'Allocations Familiales pour les sorties familiales et les projets jeunes des centres socioculturels Félix Merlin, La Maison du Centre, de La Source-Les Presles et des Écondeaux
- Approbation de la convention de partenariat 2019 avec l'Association Cultures du Cœur de Seine-Saint-Denis
- Avenant n°1 à la convention d'objectifs et de financement de la prestation ordinaire de service des accueils de loisirs sans hébergement avec la Caisse d'Allocations Familiales de la Seine-Saint-Denis
- Acquisitions amiables d'un terrain non bâti sis 152, chemin de Halage à Danielle Senusson, épouse Lunel, et d'une parcelle bâtie sise 104, avenue de la Marne aux consorts Mallet-Faure-Bertona
- Régularisation foncière entre la Ville et France Habitation
- Convention d'aide au redressement de la copropriété tour Obélisque
- Tableau des emplois
- Taux de rémunération des pigistes
- Compte rendu des décisions du Maire en matière de droit de préemption sur les fonds artisanaux, de commerce, les baux commerciaux
- Compte rendu des décisions prises par le Maire en application de l'article L.2122-22 du CGCT conformément à la délégation accordée par le Conseil municipal
- Vœu pour le rétablissement immédiat de l'accueil sécurité sociale, 5 jours sur 5, avec ou sans rendez-vous

Prochain Conseil municipal : **jeudi 23 mai, à 20h45, à l'Hôtel de Ville**

Travaux



LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

Pour accompagner le projet de rénovation urbaine et améliorer votre cadre de vie, de nombreux travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la ville.

1 La requalification de la rue de Saint-Gratien se poursuit

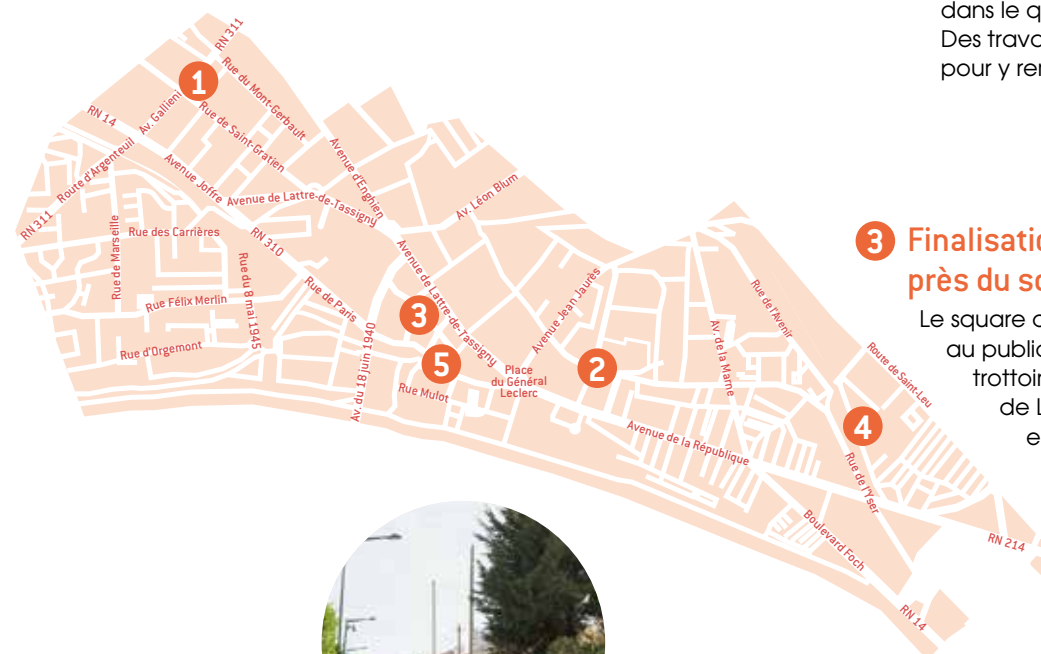
Rue de Saint-Gratien, les travaux se poursuivent. L'assainissement est en cours de finalisation entre la limite communale avec Saint-Gratien et l'avenue Gallieni, et la réfection des trottoirs et de la chaussée a commencé. Jusqu'en septembre, ce sera désormais au secteur compris entre l'avenue Gallieni et la rue du Mont-Gerbault d'être en chantier. Les travaux au sud de la rue, entre la rue du Mont-Gerbault et la place Fitzelin, débuteront eux à partir du mois d'octobre.

2 Reprise de la chaussée rue du Commandant Louis Bouchet

Plusieurs légers affaissements de la chaussée (aussi appelés « flashes ») ont été constatés rue du Commandant Louis Bouchet, dans le quartier des Presles. Des travaux ont été engagés pour y remédier.

3 Finalisation des trottoirs près du square de Tichy

Le square de Tichy étant ouvert au public depuis fin mars, les trottoirs qui longent l'avenue de Lattre-de-Tassigny sont en cours de finalisation avec la réalisation des asphaltes.



4 Les réseaux enfouis rue Jules Siegfried

À l'occasion de l'installation de la fibre optique fin 2018, les réseaux rue Jules Siegfried avaient été surélevés à l'aide de poteaux. Ce chantier étant terminé, ces réseaux ont à nouveau été enfouis et les poteaux sont en cours de retrait.



5 Deux nouveaux chênes verts rue Lacépède

Deux chênes verts ont été plantés rue Lacépède, en Centre-ville, en remplacement de deux arbres morts.



Visualisez la carte de la ville avec les travaux en cours sur www.epinay-sur-seine.fr

Le patrimoine méconnu

LE BUREAU DU PATRIMOINE ARCHÉOLOGIQUE

Du 14 au 16 juin, les journées nationales de l'archéologie fêteront leurs 10 ans d'existence en présentant au public différentes collections sur le thème de l'Europe de l'archéologie. Ce patrimoine, très présent en Seine-Saint-Denis, se retrouve aussi à Épinay-sur-Seine au centre départemental d'archéologie situé route de Saint-Leu.

Le bureau du patrimoine archéologique est rattaché au Département de la Seine-Saint-Denis. C'est un centre de recherche sur le patrimoine archéologique issu des fouilles réalisées dans les différentes communes du département. Ces fouilles peuvent être préventives (avant la réalisation de travaux d'aménagement susceptibles de détruire des vestiges) ou programmées. Tous les travaux d'aménagement nécessitent une autorisation de l'État. Le bureau du patrimoine archéologique a une mission de conservation du mobilier archéologique (objets créés par l'homme et restes biologiques humains).



Créé en 1991, il a été installé en 1998 dans le bâtiment qu'il occupe actuellement, un ancien centre de désinfection construit en 1949 et en activité jusqu'en 1980 dont une ancienne étuve subsiste aujourd'hui encore. Depuis 1991, 600 opérations de fouille ont été réalisées en Seine-Saint-Denis. Beaucoup de travaux sont menés actuellement dans le cadre du chantier du Grand Paris Express. Une dizaine de professionnels (archéologues, dessinateurs, techniciens de fouille...) travaille au bureau du

patrimoine archéologique d'Épinay qui ne conserve qu'une petite partie du matériau trouvé, le reste étant conservé à l'archéosite de Neuilly-sur-Marne. Si certains objets sont susceptibles de faire l'objet d'une exploitation muséographique, la plupart intègre le dépôt de fouille à l'issue de leur traitement. Il devient alors pour les chercheurs une bibliothèque d'objets et une source d'informations, permettant de retracer l'histoire du territoire ainsi que la vie quotidienne de la population.



→ Vous souhaitez découvrir ce site ? Inscrivez-vous pour la visite proposée le 14 juin dans le cadre des journées nationales de l'archéologie : <https://exploreparis.com/fr/2227-la-base-archeologique-d-epinay-sur-seine.html>

Mériem Derkaoui, Vice-présidente du Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis chargée de la Culture

Comment concilier protection du patrimoine archéologique et aménagement du territoire dans le département de la Seine-Saint-Denis ?

« Acteur essentiel du développement du territoire, le Département s'est engagé depuis de nombreuses années à protéger le patrimoine archéologique. Il s'appuie désormais sur un capital de connaissances qui permet d'aider les aménageurs publics à intégrer dans leurs projets les enjeux archéologiques. Les archéologues, les historiens, les architectes enrichissent les connaissances sur la mémoire, l'histoire et le patrimoine de la Seine-Saint-Denis et participent au développement, notamment chez les jeunes, d'une culture patrimoniale et scientifique de leur territoire tout en valorisant l'image de la Seine-Saint-Denis ce qui revêt une importance particulière à la veille de l'accueil des jeux olympiques et paralympiques de 2024. C'est tout le sens de la convention pluriannuelle 2019-2021 qui sera signée entre le Département et la Ville d'Épinay-sur-Seine. »

Collégiens citoyens

DÉPUTÉS EUROPÉENS D'UN JOUR

Jeudi 21 mars, les élèves de 5^{ème}F du collège Jean Vigo ont troqué leur vie de collégien pour incarner un député européen. Une expérience exceptionnelle qui a permis à ces jeunes de 12-13 ans d'appréhender les enjeux qui se jouent chaque jour au Parlement européen dont les nouveaux députés français seront élus le 26 mai prochain.

À l'Hôtel du Département, jeudi 21 mars, ils étaient 50 collégiens venus de L'Île-Saint-Denis et d'Épinay-sur-Seine à participer au Parlement européen de la Jeunesse en présence de la députée européenne Christine Revault d'Allonnes et du Président du Département Stéphane Troussel. Tous venaient défendre un projet de loi. Glyphosate, minerais de sang en Afrique, importation de textiles low cost, pêche électrique... les collégiens ont été familiarisés depuis des semaines à ces sujets brûlants, touchant à l'environnement ou aux droits humains, par leur professeur d'histoire-géographie et organisateur, Alexandre Schon, Prix du citoyen européen 2016, et membre de l'association Les Jeunes européens - France.



Dans la peau d'un député européen

Les élèves ont dû incarner un vrai député européen, apprivoiser ses idées et les défendre, en dépit de sa propre opinion, avec pour objectif de remporter la majorité des voix pour faire voter un projet de loi. Tous les points de vue étaient représentés. Afin de s'imprégner des idées du député qu'ils incarnaient et de s'appuyer sur des alliés potentiels, chaque élève disposait d'une fiche présentant les opinions de tous les députés de l'assemblée. « Monsieur Schon nous a attribué des députés en fonction de notre personnalité », explique Sara. Dans la peau de Mireille d'Ornano, députée européenne ELDD, mouvance affiliée à l'extrême droite, la jeune fille a dû défendre la pêche électrique en dépit de ses convictions personnelles. Nassim représentait un député S&D (socialistes et démocrates) défendant l'interdiction immédiate du glyphosate : « Vu qu'on n'était pas majoritaires, on devait négocier avec d'autres groupes pour obtenir

« Je n'arrête pas de dire à mes parents d'aller voter le 26 mai! » Yasmine

la majorité ». « À la télé, ça a l'air facile de défendre des lois mais en vrai, il faut débattre, c'est compliqué ! », souligne Aymen. « Les députés doivent avoir un caractère fort, être persuasifs et rusés pour faire passer leurs idées », conclut Yasmine.

Citoyens de demain

« Avant qu'on commence à travailler sur ce projet, je ne savais pas ce qu'était le Parlement européen », avoue Djibril. « Au-delà de la connaissance des institutions et de leur fonctionnement, cette expérience leur a appris à prendre la parole en public, à s'ouvrir aux autres, à tisser du lien », note Alexandre Schon. « Ça me donne envie de faire de la politique ! », affirme Wildjy. Si tous ne sont pas

tentés par une carrière politique, la nécessité de voter aux élections européennes est devenue pour eux une évidence : « Aller voter, c'est élire le représentant qui défendra nos idées », affirme Marina. « Je n'arrête pas de répéter à mes parents qu'il faut aller voter », sourit Yasmine, habitante, comme ses camarades, du quartier d'Orgemont où le taux d'abstention a atteint 81 % aux élections européennes de 2014. En septembre prochain, avec certains de leurs camarades ayant fait une simulation de Parlement européen l'an dernier, plusieurs élèves de 5^{ème}F se rendront à Bruxelles, au vrai Parlement européen. Et l'initiative née à Épinay fait des émules. Plusieurs collèges suivent l'exemple. Bon signe pour la démocratie et l'Europe !

Carnet

Actes et transcriptions de janvier à mars 2019

NAISSANCES

→ En janvier

Le 30, Camille Baron Cremin

→ En février

Le 8, Ouwaysse Nhari • Le 9, Astou Sacko • Le 11, Arice Fakhfakh • Le 12, Mouad Bouchtarat, Anas Brikoul • Le 13, Carolina Soares Martins • Le 14, Inès Castro Caldas, Philopater Takla • Le 15, Kataleya Palany Dacruz • Le 16, Lisa Rocaspana, Idriss Mze Said • Le 19, Jennah Dida, Sofia Afettouche, Emna Mobyen, Salman Ali • Le 20, Raphaël Kechout • Le 21, Tanya Kambilo Ngongo • Le 22, Précieuse Makeko Kusala, Yousra-Iline Karoune, Shadé Vincent • Le 23, Maya Chitba • Le 25, Tom Dayaniyihi Meignan • Le 26, Inaya Aoudia, Elena Arudchunan • Le 27, Saanata Janaher Abdallah, Ines Addour • Le 28, Jad Thabet

→ En mars

Le 1^{er}, Mayssa Bella, Ilian Raked • Le 2, Sally Chikhi, Maxime Colas • Le 3, Ismaël Naghmouchi • Le 4, Mehdi El Goumri, Othmane Zelloufi, Aylan Yaici • Le 5, Adama Traoré, Emma Mulot, Bineta Dieye, Mohamed Hourri, Ziad Doumi, Kenny Mezard • Le 6, Mohamed-Anas Bouras • Le 7, Leïla Mezzi, Assa Fofana, Anne-Lee Mahoukou Ollanghas, Sohan Marechal • Le 8, Avigail Krief, Kahil Bacar • Le 9, Lina Telati, Chloé Amaral Pereira Le Baux, Vincent Vetro • Le 10, Nabil Haddadi • Le 11, Syrène Amara, Léon Moreau • Le 12, Nour Harkati • Le 14, Iacob Mindru • Le 15, Kenza Happy, Shanjana Paramalingam, Dina Yamine

MARIAGES

→ En mars

Le 2, Imane Atia et Jaoid Kasmi / Seynabou Gueye et Momar Gueye • Le 9, Amie Nyabally et Ahmed Dabo / Imane Dadi et Mina Tawfik Barakat

Abadir / Stevenson Saint-Thomas et Steeve Café • Le 16, Zoulikha El Baze et Adam Lherm / Nagihan Dogan et Mehmet Özden • Le 20, Gaëlle Flagothier et William Cangé • Le 21, Marjorie Fournier et Belkacem Zerari • Le 22, Mounia Bouga et Fathi Lazreg / Myriam Ajemni et Umiüt Acet / Zaida Adile et Youssef Achraf • Le 29, Amel Yahiaoui et Lukoki Makengo • Le 30, Mouna Madkour et Abderrahim Ben Hamida / Comaladevi Duvizert et Vinodkumar Sachidhanandam / Tatianna Gaboumba Moukengue et Martin Iniengo / Irfana Abdoul Latiffmarécar et Nihal Mougamadou

DÉCÈS

→ En février

Le 1^{er}, Jacques Buteau • Le 15, Marie Dorneval • Le 18, Lucienne Labbé, épouse Sommé / Nicole Langlet, épouse Ducos • Le 19, Kaci Bektache • Le 20, Thangammah Kanapathipillai, épouse Subramaniam • Le 22, Laila Alkhalaf • Le 23, Muthuvelu Ravindran, épouse Vadivel • Le 25, Yvonne Sanglier • Le 27, Paulette Démarest, épouse Clin / Jacques Therrillon • Le 28, Roger Boston

→ En mars

Le 3, Cherif Habbi • Le 5, René Mouton • Le 7, Pierre Archer • Le 11, Nicole Vigouroux, épouse Diard • Le 12, Adésse Fortuné, épouse Bruno • Le 16, Marc Herrou • Le 19, Nathalie Rabier • Le 23, Christiane Becquart, épouse Germe • Le 24, Anne Meriaux, épouse Rougeol • Le 25, Jean Ivry / Bernard Livémont

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.

Les numéros utiles

- **Hôtel de Ville**
1-3, rue Quétigny
Tél. 01 49 71 99 99
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi), samedi de 9h à 12h
- **Mairie annexe d'Orgemont**
Place d'Oberursel
Tél. 01 48 41 25 25
Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30
- **Établissement Public Territorial Plaine Commune**
21, avenue Jules Rimet
93200 Saint-Denis
Allo Agglo : 0 800 074 904 (n° vert)

- **Police municipale**
1, rue Guynemer
Tél. 01 49 71 99 00
Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h, vendredi de 7h à 20h, samedi de 9h à 16h

- **Police nationale**
Commissariat - 40, rue Quétigny
Tél. 01 49 40 17 00

- **La Poste**
- Bureau du Centre-ville
14 bis, rue de Paris
- Bureau d'Orgemont
38, rue Félix Merlin
- Bureau de la Briche
177, avenue de la République
Tél. 36 31

- **Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM)**
26-28, rue Quétigny
Tél. 36 46 (0,028 € la min depuis un poste fixe)

Urgences 112 - Pompiers 18
Police 17 - SAMU 15
SOS Médecins 36 24
Numéro d'urgences pour les personnes ayant des difficultés à parler ou à entendre (par sms ou par fax) 114

Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24



Patrice Konieczny
1^{er} adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique
Tél. 01 49 71 89 14

Brigitte Espinasse
2^e adjointe chargée des Finances, de la Vie associative et de l'Égalité femmes-hommes
Tél. 01 49 98 13 83

Farid Saidani
3^e adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale
Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

Danielle Le Gloanec
4^e adjointe chargée des Seniors et du Commerce
Tél. 01 49 71 98 51

Salah Bourdi
5^e adjoint chargé de la Prévention spécialisée, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs
Tél. 01 49 71 99 79 / 79 37

Patricia Bastide
6^e adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme
Tél. 01 49 71 98 51

Daniel Le Danois
7^e adjoint chargé des Affaires scolaires
Tél. 01 49 71 98 22

Sylvie Blin
8^e adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public
Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

Claude Tilliet
9^e adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public
Tél. 01 49 71 89 71

Samia Azzouz
10^e adjointe chargée des Affaires sportives
Tél. 01 49 71 32 87

Ramej Kassamaly
11^e adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers
Tél. 01 49 71 89 03

Eugénie Ponthier
12^e adjointe chargée de l'Écologie urbaine
Tél. 01 49 71 89 71

Norbert Lison
13^e adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Bernadette Gautier
Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée
Tél. 01 49 71 98 36

Nadia Kais
Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap
Tél. 01 49 71 98 62

Denis Redon
Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia
Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises
Tél. 01 49 71 89 14

Farid Benyahia
Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Fatiha Kernissi
Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance
Tél. 01 49 71 79 77

Daniel Guy
Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité
Tél. 01 49 71 99 25

Jean-Pierre Leroy
Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion
Tél. 01 49 71 26 38

Hinda Mhebik
Conseillère municipale déléguée chargée du Logement
Tél. 01 49 71 99 79

Armand Grauer
Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur
Tél. 01 49 71 98 22

Mohammed Cherfaoui
Conseiller municipal délégué chargé des Associations
Tél. 01 49 98 13 83

PERMANENCES LOGEMENT

Concernant votre demande de logement social, Salah Bourdi et Hinda Mhebik reçoivent sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79



Qui est qui ? Vos élus en images sur www.epinay-sur-seine.fr

Les pharmacies de garde en mai 2019*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse *sous réserve de modification

Dimanche 5 mai	Mercredi 8 mai	Dimanche 12 mai	Dimanche 19 mai	Dimanche 26 mai
Pharmacie Hodonou 58, avenue Louis Bordes 93240 Stains Tél. 01 48 26 62 60	Pharmacie Hurstel 152, avenue Jean Jaurès 93800 Épinay-sur-Seine Tél. 01 48 21 40 68	Pharmacie de l'avenue du Reclus 177, avenue Élisée Reclus 93380 Pierrefitte-sur-Seine Tél. 01 48 21 52 33	Pharmacie des trois cités 4, rue Gaston Dourdin 93200 Saint-Denis Tél. 01 48 22 11 54	Pharmacie Kham Khoeup 14, rue de Paris 93380 Pierrefitte-sur-Seine Tél. 01 48 26 50 02

➕ Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site www.monpharmacien-idf.fr

Permanences

NOUVELLE PERMANENCE

De nouvelles permanences juridiques assurées par l'association Juris Secours sont mises en place au centre socioculturel Félix Merlin un lundi par mois, à l'Espace Nelson Mandela un jeudi par mois et au Pôle social un jeudi par mois.

Tél. 01 48 30 81 39

Prochaines dates :

Lundis 6 mai et 3 juin de 9h30 à 12h30 au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin)

Judis 2 mai et 6 juin de 15h à 19h au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre)

Judi 23 mai à l'Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne)

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Permanences au 1, rue de la Terrasse, les lundis de 9h à 12h et de 13h à 17h30, les mardis de 9h à 12h et de 13h à 19h, les jeudis de 9h à 12h et de 13h à 17h20, et les vendredis de 9h à 12h.

Tél. 01 48 23 22 27

DÉFENSEUR DES DROITS

Une permanence de la déléguée du Défenseur des Droits se tient tous les samedis matin, à l'Hôtel de Ville, de 9h à 12h, sur rendez-vous.

Tél. 01 49 71 99 99

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- l'ISM interprétariat, dans les centres socioculturels :
— La Maison du Centre (allée Aimé Césaire) : sur rendez-vous (hors jours fériés).
Tél. 01 48 26 10 21

— Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) : sur rendez-vous (hors jours fériés).

Tél. 01 48 41 96 39

— Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) : sur rendez-vous (hors jours fériés).

Tél. 01 49 71 99 35

- un écrivain public au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre) les jeudis de 9h à 12h (hors jours fériés), sans rendez-vous.

Tél. 01 42 43 31 28

SURENDETTEMENT

Sur rendez-vous au 01 49 71 98 75, des permanences sont assurées par :

- l'association Léo Lagrange habituellement les 1^{er} et 3^e jeudis du mois (hors jours fériés), de 14h à 16h30 au CCAS (7, rue Mulo).
Prochaines dates : 2 et 16 mai
- l'association Crésus Île-de-France les 1^{er} et 3^e mardis du mois (hors jours fériés), de 14h30 à 17h30 au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre).
Prochaines dates : 7 et 21 mai

ADIL 93 (LOGEMENT)

Des permanences, sans rendez-vous, sont organisées au service Logement-FSL (7, rue Mulo), chaque jeudi (sauf le 5^e du mois et hors jours fériés), de 14h à 17h.

Tél. 01 49 71 99 79

Prochaines dates : 2, 9, 16 et 23 mai

LOGIS (LOGEMENT)

Des permanences sont aussi organisées par l'association Logis dans ses locaux (69, rue Félix Merlin) chaque mardi de 8h à 11h30. Pour prendre rendez-vous, appelez le mardi matin.

Tél. 01 48 41 80 11

ass-logis@wanadoo.fr

ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Permanences sans rendez-vous au CCAS (7, rue Mulo), le 2^e mardi du mois, de 18h à 19h.

Tél. 01 42 22 14 14

Prochaine date : 14 mai

UN PROJET DE CONSTRUCTION ?

Le CAUE conseille les particuliers dans leur projet. Les permanences ont lieu généralement les 1^{er} et 3^e jeudis du mois, de 14h à 17h, sur rendez-vous au service Urbanisme (7 bis, rue de Paris).
Tél. 01 49 71 99 62

Prochaines dates : 2 et 23 mai (exceptionnellement de 9h à 11h30 le 23 mai)

NOUVEAU

Des médecins généralistes vous accueillent désormais avec et sans rendez-vous pour les demandes urgentes du lundi au vendredi de 14h à 20h à l'Espace santé Simone Veil (12, rue du Général Jullien).

Tél. 01 79 63 69 78

AIDE À L'EMPLOI

La Maison de l'Emploi organise des permanences :

- dans ses locaux (32-34, avenue Salvador Allende), tous les jeudis de 9h30 à 12h. Tél. 01 71 86 38 10
- au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin), tous les mardis de 9h à 12h. Atelier CV jeudi de 9h à 12h. Tél. 01 48 41 96 39
- à l'Espace Nelson Mandela (64, av. de la Marne), tous les jeudis de 14h à 17h. Tél. 01 49 71 99 35
- à la médiathèque Colette : (49, rue de Paris), avec un atelier CV, et lettre de motivation les 2^e et 4^e vendredis du mois. Tél. 01 71 86 35 00

POINT INFO CANCER

Les associations Une Luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches, au 39, rue de Marseille tous les mardis de 13h30 à 17h et deux mardis de 10h à 12h (hors vacances scolaires). Divers ateliers et soins sont proposés, renseignez-vous!

Tél. 06 49 42 26 38

www.unelucioledanslanuit.fr

Facebook Une Luciole dans la nuit

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des psychologues accompagnent les femmes qui ont besoin de conseils, avec ou sans rendez-vous, mardi de 14h à 18h, jeudi de 9h30 à 12h30, et vendredi de 9h30 à 12h30 au Point écoute femmes (PEF - 9, rue du Maréchal Maison). Accueil gratuit et anonyme.

Tél. 01 49 51 27 88 - ajs@jurissecours.fr

Déchets, mode d'emploi



Appareils électriques

COLLECTE SOLIDAIRE

Une collecte solidaire d'appareils électriques est organisée le samedi 25 mai de 9h à 13h au marché de la Briche. Vous avez des appareils électriques que vous n'utilisez plus? Pensez à leur donner une seconde vie!

En participant à la collecte solidaire d'Éco-systèmes, vous donnez une seconde vie aux appareils que vous n'utilisez plus tout en protégeant l'environnement. En effet, les appareils hors d'usage sont pris en charge pour être dépollués et recyclés. En moyenne, 81 % des matières qui les composent sont recyclables.

Tous les appareils électriques et électroniques fonctionnant à piles, à batterie ou sur secteur sont acceptés : gros électroménager (réfrigérateur, machine à laver, plaque de cuisson...), petit

électroménager (téléphone, sèche-cheveux, aspirateur, fer à repasser...), écrans (téléviseur, écran plat...), matériel informatique (ordinateur, carte électronique, disque dur, câbles...).

Vos appareils électriques seront triés, nettoyés, réparés et revendus à prix solidaire par Emmaüs ou, à défaut, dépollués et recyclés par Éco-systèmes dans le strict respect des normes environnementales.

→ Samedi 25 mai de 9h à 13h au marché de la Briche (207, avenue de la République)

LA DÉCHETTERIE, C'EST GRATUIT

En dehors des jours de collecte des encombrants, vous devez les apporter à la déchetterie (9, rue de l'Yser). Son accès est gratuit.

- Pour les particuliers : lundi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche de 9h à 18h40, mardi et jeudi de 12h à 18h40.
- Pour les artisans et entreprises : mardi et jeudi de 7h à 12h.
- Elle est fermée les 1^{er} janvier, 1^{er} mai, 14 juillet, 15 août et 25 décembre.

+ d'infos sur les collectes de déchets sur www.epinay-sur-seine.fr

UNE QUESTION SUR VOTRE SECTEUR ? UN PROBLÈME ?



Contactez Allo Agglo au 0800 074 904 (appel gratuit depuis un poste fixe)

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DE PLAINE COMMUNE SUR VOTRE SMARTPHONE



Un calendrier papier 2019 pour votre secteur est également disponible : contactez Allo Agglo.

LES TROIS COLLECTES

Ordures ménagères

Les déchets non recyclables, les déchets verts.

- 2 fois par semaine en zones pavillonnaires,
- 3 fois par semaine pour l'habitat collectif.

Tri sélectif

Les papiers et journaux, le carton, les boîtes de conserve, les bouteilles en plastique.

Tous les quinze jours, en alternance avec le verre.

- Secteurs 1, 4 et 5 : jeudi matin,
- Secteurs 2 et 3 : vendredi matin.

Verre

Les bouteilles et les bocaux en verre (sans bouchon).

Tous les quinze jours, en alternance avec le tri sélectif.

- Secteurs 1, 4 et 5 : mardi matin,
- Secteurs 2 et 3 : mercredi matin.

Encombrants

Les meubles usagés, les matelas et sommiers, les cartons volumineux, la ferraille.

Le mardi tous les quinze jours : ces mois-ci, les 14 et 28 mai.

Sortez vos conteneurs ou encombrants la veille du ramassage à partir de 18h.

Quartiers Centre-ville et Gallieni, la collecte des déchets (sauf encombrants) a lieu le soir : à partir de 18h pour Gallieni et de 20h en Centre-ville.

Tribune de la majorité

POUR LA RECONNAISSANCE DES MÉMOIRES

En ce mois de mai, nous commémorons en France plusieurs dates symboliques de notre histoire qui ont forgé notre mémoire collective et qui appartiennent, au-delà des générations, à un patrimoine immatériel commun.

De la journée nationale du Souvenir des Victimes et Héros de la Déportation à la commémoration de l'abolition de l'esclavage jusqu'à celle de l'Armistice de la Seconde Guerre mondiale, le rappel de ces événements, qu'ils soient tragiques ou heureux, expriment notre attachement à une communauté mais aussi à un idéal de paix, de progrès et de liberté.

Au mois de février dernier, le Président de la République a annoncé l'inscription d'une date pour commémorer le génocide arménien, et plus récemment, à l'occasion du 25^e anniversaire du génocide rwandais, une journée qui commémore également cet événement tragique.

Commémorer, c'est rappeler le souvenir d'un événement à des personnes qui le partagent, et ce faisant c'est faire communauté. Commémorer, c'est réaffirmer les valeurs sur lesquelles repose une communauté. C'est considérer que ces faits sont mémorables parce qu'ils appartiennent à l'histoire universelle et parce qu'ils relèvent à nos yeux d'une condition humaine commune.

C'est enfin envoyer un message d'universalité à toutes celles et ceux qui divisent, opposent, instrumentalisent les mémoires pour dresser les Hommes les uns contre les autres.

C'est la raison pour laquelle nous sommes convaincus que cette reconnaissance, ce partage des mémoires, loin de nous affaiblir, nous renforce parce qu'il donne du sens à notre communauté.

Depuis plusieurs années, la municipalité mène une action de sensibilisation à destination des jeunes Spinassiens pour les associer à cet indispensable devoir de mémoire. Encore récemment, en emmenant une classe du lycée Feyder pour un voyage pédagogique à Auschwitz, nous mesurons à quel point cette transmission de la mémoire, tout comme sa reconnaissance, est essentielle pour faire avancer notre société. Cela participe à la préservation ou à la création de liens de fraternité là où l'incompréhension et la haine avaient pu un temps l'emporter. À Épinay-sur-Seine, nous sommes pleinement convaincus de l'importance de ce travail, et c'est en ce sens que nous continuerons à œuvrer pour favoriser le dialogue et la coopération entre les Hommes.

Très cordialement
L'équipe du Maire

Tribunes de l'opposition

À L'ÉCOUTE DES SPINASSIENS

La crise sociale et démocratique que nous vivons actuellement doit transformer nos habitudes politiques. L'abstention dangereusement grandissante en était le signe avant-coureur. Mais la légèreté avec laquelle Monsieur Macron et son gouvernement ont pris des décisions majeures, notamment l'augmentation de la taxe carbone, sans tenir compte de l'impact sur le pouvoir d'achat des ménages, montre la déconnection du pouvoir par rapport aux besoins des citoyens. Et pourtant les enjeux écologiques sont bien une des priorités qui a émergé du grand débat. Ce n'est donc pas tant l'augmentation de la taxe qui est condamnable, que le fait qu'elle n'était pas destinée à assurer une transition écologique juste et équitable, comme on pouvait le croire.

Désormais, les citoyens veulent être entendus et considérés. Pour notre ville, nous mettons donc, à votre disposition un questionnaire pour recueillir vos appréciations et vos attentes. Il pourra être rempli en ligne (notrevilleagauche.fr) ou à l'occasion de rencontres sur le terrain.

Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch.

Ce groupe n'a pas fourni de texte.

Agenda • Mai 2019

Dimanche 5 mai

- Brocante de l'association Ecoreso → *Rue de l'Yser et boulevard Foch de 6h à 18h*
- Balade sur les berges de Seine à la découverte des plantes sauvages comestibles → *Départ des Mobiles à 10h30*

Mercredi 8 mai

- Commémoration du 8 mai 1945 → *square du 11 Novembre à 10h*

Jeudi 9 mai

- Visite de la salle des fêtes Blumenthal → *place Blumenthal de 16h à 19h*

Vendredi 10 mai

- Commémoration de l'abolition de l'esclavage → *allée Aimé Césaire à 18h30*
- Projection du film *Loving* dans le cadre de la commémoration de l'abolition de l'esclavage → *Espace Lumière à 20h15*

Samedi 11 mai

- Visite de la salle des fêtes Blumenthal → *place Blumenthal de 9h30 à 12h30*
- Maëva & Nova's tone (soul funk) → *Pôle Musical d'Orgemont à 20h30*

Dimanche 12 mai

- « Les pérégrinations du lez'arts » dans le cadre du Printemps des cités-jardins → *square Blumenthal à 14h15*
- Élèves en scène → *Espace Lumière de 15h30 à 17h30*

Jeudi 16 mai

- Installation monumentale « À demi-moi » → *Espace Nelson Mandela de 14h30 à 16h*
- Louise Jallu et ses musiciens dans le cadre du Festival Métis → *Pôle Musical d'Orgemont à 20h30*

Vendredi 17 mai

- 9 (danse) → *Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30*

Samedi 18 mai

- Cours de jardinage « Le jardin hors-sol » → *avenue Joffre de 10h à 12h*
- 4 Heures d'Épinay → *Berges de Seine de 10h à 18h*
- Exposition « Identités plurielles » → *Espace Nelson Mandela de 14h à 16h30*
- Fête du drapeau haïtien → *Espace culturel de 14h à 20h*

Samedi 11 et dimanche 12 mai Week-end de lancement des animations sur les berges de Seine

Dimanche 19 mai

- Collecte de sang → *École Romain Rolland de 9h à 14h*
- 4 Heures d'Épinay → *Berges de Seine de 10h à 18h*
- Gala de danse → *Espace Lumière de 15h30 à 17h30*

Mercredi 22 mai

- Spectacle des centres de loisirs maternels → *Espace Lumière de 14h à 16h30*
- Tournoi de football Francky Simionek → *Parc Municipal des Sports de 14h30 à 16h30*

Jeudi 23 mai

- Journée de la parentalité → *Espace culturel de 10h à 21h*
- Conseil municipal → *Hôtel de Ville à 20h45*

Vendredi 24 mai

- Spectacle de l'association Ambiance → *Pôle Musical d'Orgemont à 14h30 et 20h30*
- *Le Petit Bain* (théâtre d'objets et danse) → *Maison du Théâtre et de la Danse à 19h30*
- Fête des voisins → *dans tous les quartiers à partir de 18h*

Samedi 25 mai

- Fête des mères → *Marché de la Briche de 8h30 à 12h30, centres commerciaux de l'Obélisque et des Presles de 10h à 13h*
- Collecte solidaire d'appareils électriques et électroniques → *Marché de la Briche de 9h à 13h*

Dimanche 26 mai

- Élections européennes → *Bureaux de vote de 8h à 20h*
- Journée mondiale du jeu → *Berges de Seine de 14h30 à 17h30*

Mardi 28 mai

- Matinale du BTP → *Espace culturel de 9h à 13h*

Vendredi 31 mai

- Pont de l'Ascension → *Écoles et centres de loisirs fermés*

E PINAY - S UR - S EINE

4 HEURES 31^e ÉDITION D'ÉPINAY

COURSES INTERNATIONALES F4 ET P750



18 ET 19 MAI 2019 BERGES DE SEINE
GRATUIT

